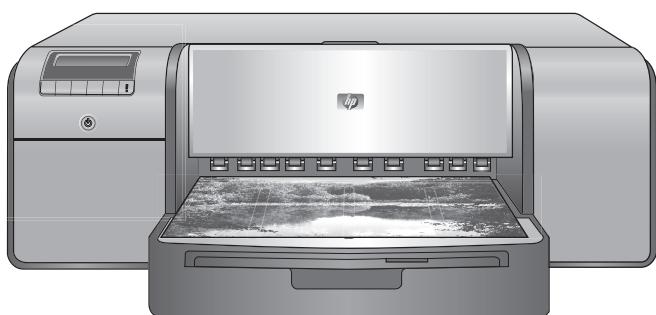


# Начало работы



# Kezdő lépések

# Hızlı Başlangıç



## HP Photosmart Pro B9100 series

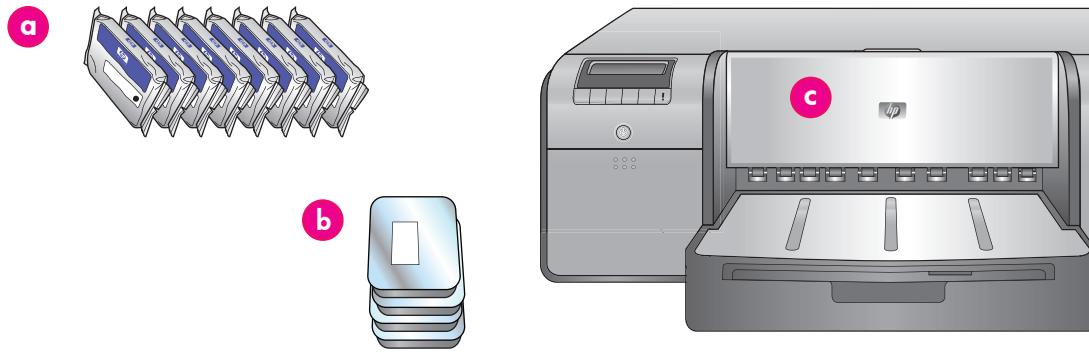


## 1

# Распаковка принтера

# A nyomtató kicsomagolása

# Yazıcının paketini açma



## Русский

Благодарим за покупку принтера HP Photosmart! В этой брошюре приведены указания по установке принтера.

**Для пользователей ОС Windows.** Если требуется подключить принтер к компьютеру через кабель **USB**, **не подсоединяйте кабель USB** до тех пор, пока в процессе установки программного обеспечения на экране не появится соответствующий запрос (стр. 11).

**Важная информация!** При установке необходимо соблюдать указанный порядок действий. Достаточно выполнить эти действия один раз.

Удалите защитную ленту и упаковочный материал **снаружи** принтера.

**Важная информация!** Не открывайте дверцы и лотки принтера на этапе распаковки. Если во время распаковки открылась дверца на передней панели принтера (лоток для специальных материалов), возвратите ее в вертикальное положение.

a	Картриджи с чернилами (8)
b	Печатающие головки (4)
c	Принтер HP Photosmart Pro B9100 series
d	Кабель USB (в некоторых странах/регионах не входит в комплект поставки)
e	Кабель питания
f	Документация для пользователей
g	Пакет для хранения фотобумаги
h	Калибровочный комплект (бумага для настройки)
i	Программное обеспечение HP Photosmart на компакт-диске

## Magyar

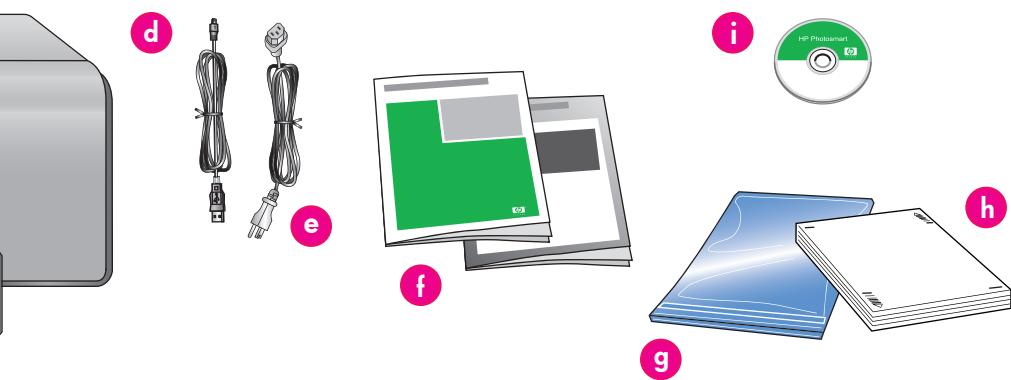
Köszönjük, hogy egy HP Photosmart nyomtatót választott! Ez a füzet segít üzembe helyezni a nyomtatót.

**Windows felhasználók:** Ha a nyomtatót egy USB-kábelrel csatlakoztatja a számítógépet, **addig ne csatlakoztassa az USB-kábelét**, amíg erre a szoftver telepítése során felkérést nem kap (11. oldal).

**Fontos!** A telepítési lépéseket a között sorrendben hajtsa végre. Ez egy egyszeri folyamat, nem kell majd megismételni.

Vegye le a nyomtató **külsejéről** a szalagot és a csomagolóanyagot.

**Fontos!** Még ne nyissa ki a nyomtató ajtajait és tálcáit. Ha a kicsomagolás során kinyílt a nyomtató elején lévő ajtó (különleges média tálca), hajtsa vissza a felső pozíciójába.



<b>a</b>	Tintapatronok (8)
<b>b</b>	Nyomtatófejek (4)
<b>c</b>	HP Photosmart Pro B9100 series nyomtató
<b>d</b>	USB-kábel (országtól/területtől függően esetleg nem tartozék)
<b>e</b>	Tápkábel
<b>f</b>	Felhasználói dokumentáció
<b>g</b>	Fotópapír tárolózacska
<b>h</b>	Kalibrációs csomag (papír az üzembe helyezéshez)
<b>i</b>	HP Photosmart szoftver CD

## Türkçe

HP Photosmart yazıcı satın aldığınız için teşekkür ederiz! Yazıcıyı nasıl kuracağınız hakkında bilgi edinmek için bu kitapçığı okuyun.

**Windows kullanıcıları:** Yazıcınızı bilgisayarınıza bir USB kablosuyla bağlıyorsanız, yazılımı yükleme işlemi sırasında sizden istenene kadar **USB kablosunu bağlamayın** (sayfa 11).

**Önemli!** Kurulum adımlarının tümünü gösterilen sırada gerçekleştirin. Bu, tekrar edilmesi gerekmeyecek bir seferlik bir işlemidir.

Yazıcının **dış bölümünden** bandı ve ambalajı çıkarın.

**Önemli!** Yazıcı kapaklarını veya tepsilerini henüz açmayın. Yazıcının önündeki kapak (özel ortam tepsisi) paket açılırken açıldıysa, tekrar dik konuma getirin.

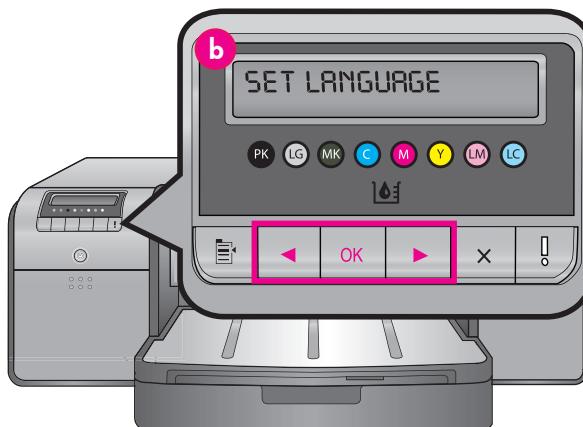
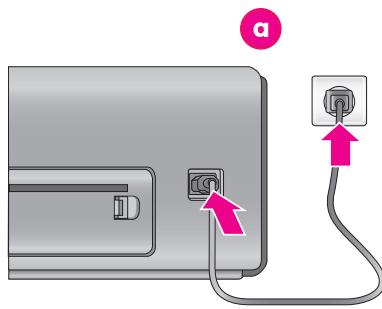
<b>a</b>	Mürekkep kartuşları (8)
<b>b</b>	Yazıcı kafaları (4)
<b>c</b>	HP Photosmart Pro B9100 series yazıcı
<b>d</b>	USB kablosu (tüm ülkelerde/bölgelerde pakette olmayabilir)
<b>e</b>	Güç kablosu
<b>f</b>	Kullanıcı belgeleri
<b>g</b>	Fotoğraf kağıdı saklama poşeti
<b>h</b>	Kalibrasyon paketi (ayar kağıdı)
<b>i</b>	CD'de HP Photosmart yazılımı

# 2

## Подключение питания и настройка языка

## Tápellátás csatlakoztatása és a nyelv beállítása

## Güç kablosunu bağlama ve dili ayarlama



a	Подключение кабеля питания Tápkábel csatlakozó Güç kablosu bağlantısı
b	Экран принтера A nyomtató képernyője Yazıcı ekranı

### Русский

Для пользователей ОС Windows. Не подсоединяйте кабель USB до тех пор, пока в процессе установки программного обеспечения на экране не появится соответствующий запрос.

- Убедитесь в том, что все дверцы принтера закрыты.
- Подсоедините кабель питания к принтеру и к розетке электросети (a). Принтер включается автоматически. Дождитесь запуска принтера.
- При отображении на экране принтера (b) команды **Set Language [English]** (Задать язык [Английский]) выполните одно из следующих действий.
  - Если требуется отображать сообщения на английском языке, нажмите **OK**.
  - Нажмите **◀** или **▶** до отображения на экране требуемого языка, затем нажмите **OK**.

С этого момента сообщения на экране принтера отображаются на выбранном языке.

### Magyar

Windows felhasználók: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre a szoftver telepítése során felkérést nem kap.

- A nyomtató ajtajai legyenek zárva.
- Csatlakoztassa a tápkábelt nyomtatóba és a fali csatlakozóhoz (a). A nyomtató automatikusan bekapcsol. Várjon néhány pillanatig a nyomtató beindulására.
- Ha a nyomtató kijelzőjén (b) megjelenik a **Set Language [English]** (Nyelv beállítása [Angol]) üzenet, tegye a következők valamelyikét:
  - Ha az angol nyelvet választja, nyomja meg az **OK** gombot.
  - Nyomja meg a **◀** vagy a **▶** gombot addig, míg a kívánt nyelv meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg az **OK** gombot.Innen töl a kijelző a megadott nyelvet fogja használni.

### Türkçe

Windows kullanıcıları: Yazılım yüklemeye sırasında sizden istenene kadar USB kablosunu bağlamayın.

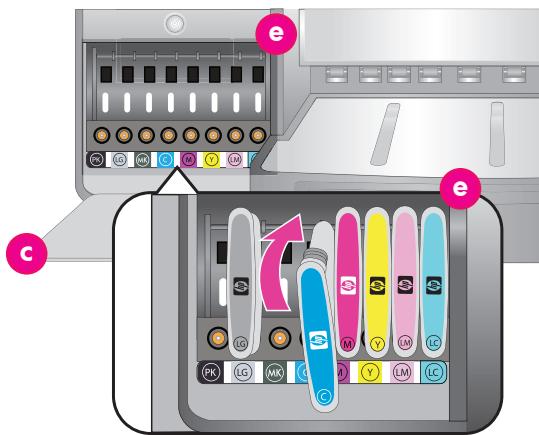
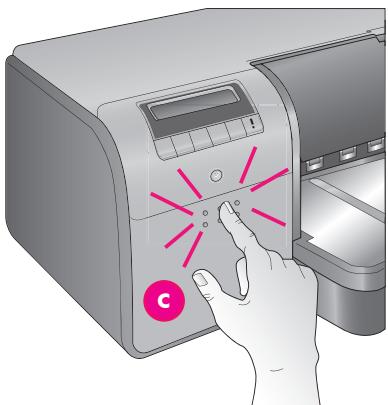
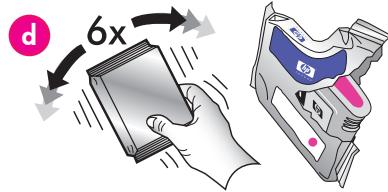
- Tüm yazıcı kapaklarının kapalı olmasını sağlayın.
- Güç kablosunu yazıcıya ve bir duvar prizine takın (a). Yazıcı otomatik olarak açılır. Yazıcının başlaması için kısa süre bekleyin.
- Yazıcının ekranında **Set Language [English]** (Dili Ayarla [İngilizce]) görüldüğünde (b), aşağıdakilerden birini yapın:
  - İngilizce sizin dilinizse **OK** düğmesine basın.
  - Ekranda sizin diliniz görünene kadar **◀** veya **▶** simgesine basın ve sonra **OK** düğmesine basın.Bu andan itibaren yazıcı ekranı seçtiğiniz dili kullanır.

# 3

## Установка картриджей с чернилами

### A tintapatronok behelyezése

#### Mürekkep kartuşlarını takma



<b>c</b>	Дверца для доступа к картриджам с чернилами Tintapatron-ajtó Mürekkep kartuşu kapağı
<b>d</b>	Картриджи с чернилами Tintapatronok Mürekkep kartuşları
<b>e</b>	Держатели картриджей с чернилами Tintapatron foglalatok Mürekkep kartuşu bölmeleri

#### Русский

**Важная информация! Для работы принтера необходимо правильно установить все восемь картриджей с чернилами.**

- Убедитесь в том, что все дверцы принтера закрыты.
- Откройте дверцу для доступа к картриджам с чернилами (**c**), нажимая на выступы до освобождения дверцы.
- Прежде чем** распаковать картриджи с чернилами (**d**), энергично встряхните каждый картридж не менее шести раз.
- Распакуйте картриджи с чернилами. Установите каждый картридж в держатель соответствующего цвета (**e**). С усилием нажмите на картриджи для обеспечения надежной фиксации.
- Закройте дверцу для доступа к картриджам с чернилами.

#### Подождите...

В принтере выполняется прокачка картриджей: чернила заполняют канал подачи чернил, из которого удаляется воздух.

**Примечание.** Чернила в картриджах из комплекта поставки расходуются в том числе при инициализации принтера. Кроме того, чернила и этих, и сменных картриджей употребляются для автоматической чистки сопел печатающих головок, а также для равномерной подачи чернил.

- Перейдите к разделу *Снятие транспортировочных колпачков* на стр. 6.

#### Magyar

**Fontos! Ahhoz, hogy a nyomtató működhessen, be kell helyezni mind a nyolc tintapatront.**

- A nyomtató ajtajai legyenek zárva.
- Nyissa ki a tintapatron-ajtót (**c**) úgy, hogy az ajtó tetején lévő kiemelkedő gombot megnyomja addig, míg az ajtó ki nem nyílik.
- A tintapatronok (**d**) kicsomagolása előtt mindegyiket rázza fel erőteljesen legalább hatszor.
- Csomagolja ki a tintapatronokat. Helyezze be a tintapatronokat a színnel jelölt helyükre (**e**). A helyes érintkezéshez nyomja a helyükre a patronokat.
- Zárja be a tintapatronajtót.

#### Várjon néhány pillanatot

A nyomtató előkészít a tintapatronokat a tintakiárlásra, s eltávolítja a levegőt az áramlási vonalról.

**Megjegyzés:** A nyomtató dobozában mellékelt patronokban lévő tinta a nyomtató inicializálásához van használva. Ezekben a patronokban, valamint a cserepatronokban lévő tinta a fúvókák tisztítártartását és a tinta egyenletes áramlását is biztosítja.

- Folytassa a 6. oldalon a Rögzítőkupak eltávolításával.

#### Türkçe

**Önemli! Yazıcıının çalışabilmesi için sekiz mürekkep kartuşunun tümünün doğru şekilde takılmış olması gereklidir.**

- Tüm yazıcı kapaklarının kapalı olmasını sağlayın.
- Çıktılara kapak açılına kadar bastırarak mürekkep kartuş kapağını açın (**c**).
- Mürekkep kartuşlarının ambalajlarını (**d**) çıkarmadan önce her birini en az altı kez hızla sallayın.
- Mürekkep kartuşlarının ambalajını çıkarın. Her kartuş renk kodunun olduğu bölmeye (**e**) takın. Düzgün temas sağlamak için kartuşlara sıkıca bastırın.
- Mürekkep kartuş kapağını kapatın.

#### Bir süre bekleyin

Yazıcı mürekkep akışının başlaması ve mürekkep hattındaki havanın çıkışması için mürekkep kartuşlarını kullanıma hazırlar.

**Not:** Yazıcı kutusunda bulunan kartuşlardaki mürekkep yazıcıının başlatılması için kullanılır. Bu kartuşlardaki ve yedek kartuşlardaki mürekkep, yazdırma üçlerinin temiz tutulmasını ve mürekkebin düzgün akmasını da sağlar.

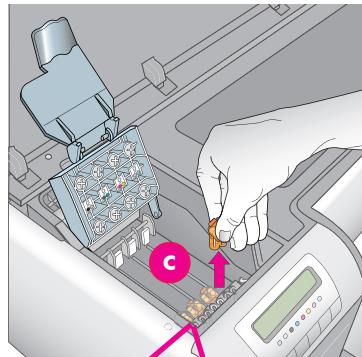
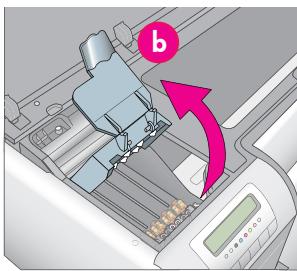
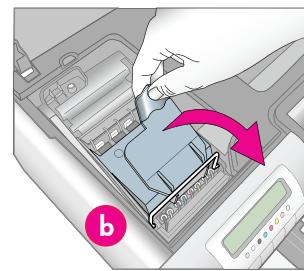
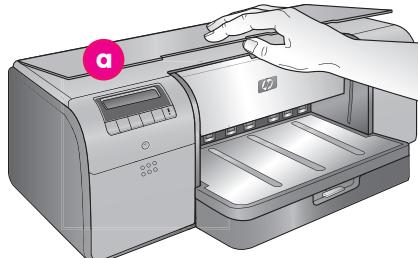
- Sayfa 6'daki Kurulum kapaklarını çıkarın bölümunden devam edin.

# 4

## Снятие транспортировочных колпачков

## Rögzítőkupak eltávolítása

## Kurulum kapaklarını çıkarma



<b>a</b>	Верхняя дверца Felső ajtó Üst kapak
<b>b</b>	Крышка блока печатающих головок A nyomtatófej fedele Yazıcı kafası aksam kapağı
<b>c</b>	Прозрачные оранжевые транспортировочные колпачки Átlátszó, narancssínű rögzítőkupakok Saydam turuncu kurulum kapakları

Сохранение этих деталей не требуется

Vegye ki, s dobja el  
Çıkarın ve atın

### Русский

- При появлении запроса на открытие верхней дверцы принтера (a) удалите закрывающую ее наклейку с информацией, а затем откройте дверцу. Удалите защитную ленту и упаковочный материал изнутри принтера.
- Поднимите синюю крышку блока печатающих головок (b). Удерживая крышку за рукоятку, выдвиньте ее вперед, затем поднимите крышку для открытия блока.
- Снимите четыре прозрачных оранжевых транспортировочных колпачка, расположенные в блоке печатающих головок. Для этого с усилием потяните каждый колпачок вверх, удерживая его за выступы (c). Для снятия транспортировочных колпачков может потребоваться значительное усилие.

Некоторые (не обязательно все) транспортировочные колпачки могут содержать чернила.

**Примечание.** При появлении сообщения об ошибке, свидетельствующего о том, что прокачка картриджей не завершена, снимите печатающие головки (если они уже установлены), установите транспортировочные колпачки на место, закройте крышку блока печатающих головок, а затем закройте верхнюю дверцу. Обратитесь к указаниям в разделе Установка картриджей с чернилами на стр. 5 и убедитесь в том, что картриджи установлены правильно. Закройте дверцу для доступа к картриджам с чернилами. Дождитесь завершения процедуры прокачки картриджей принтера. При появлении соответствующего запроса на экране принтера откройте верхнюю дверцу и вновь снимите оранжевые транспортировочные колпачки.

- Хранить транспортировочные колпачки не требуется.

**Важная информация!** Если транспортировочные колпачки не удалены, установить печатающие головки на следующем шаге невозможно.

### Magyar

- Ha az (a) ajtó felemelésére kérik fel, először zárva tartva vegye le az információs címkét, majd utána nyissa ki. Vegye ki a nyomtató **belsejéből** a szalagot és a csomagolóanyagot.
- Emelje fel a nyomtatófejek kék fedelét (b). A fogójával húzza előre a fedőt, majd emelje felfelé, félre az útból.
- A nyomtatófej belsejéből vegye ki a négy átlátszó narancssárga rögzítőkupakot. Fogja meg a füleknél a kupakokat (c), majd határozottan húzza felfelé őket. Lehet, hogy nem könnyű kivenni a kupakokat. Az nem baj, ha nemely kupakban van tinta, némelyben meg nincs.

**Megjegyzés:** Ha egy olyan hibaüzenetet kap, hogy a megtöltés sikertelen volt, akkor a már behelyezett nyomtatófejeleket ki kell vennie, vissza kell tennie a rögzítőkupakokat, be kell zárnia a nyomtatófej fedelét, majd le kell zárnia a felső fedelét.

Tekintse át az 5. oldalon lévő, A *tintapatronok behelyezése* részét, s győződjön meg arról, hogy helyesen helyezte be a tintapatronokat. Zárja be a tintapatronajtót. Várjon néhány pillanatig, amíg a nyomtató betölti a tintapatronokat. Ha a nyomtató képernyőjén felkérik rá, nyissa fel a felső fedelét, s vegye le ismét a narancssárga rögzítőkupakokat.

- Dobja ki a kupakokat.  
**Fontos!** Ha nem veszi ki a rögzítőkupakokat, akkor a következő lépéshoz nem tudja üzembe helyezni a nyomtatófejet.

### Türkçe

- Yazıcının üst kapağını (a) kaldırmanız istendiğinde, önce kapağın üzerindeki bilgi etiketini çıkarın, sonra kapağı açın. Yazıcının **iç bölümünden** bandı ve ambalajı çıkarın.
- Mavi yazıcı kafası aksamı kapağını (b) kaldırın. Kapağı tutamından ileri doğru çekin ve sonra dışa doğru yukarı kaldırın.
- Yazıcı kafası aksamının içindeki dört saydam turuncu kurulum kapağını çıkarın. Her kapağı (c) kırinkalarından kavrayıp serçe yukarı çekin. Kapakların çıkarılması zor olabilir. Kurulum kapaklarından bazılarında mürekkep bulunması bazılarda boş olması normaldir.

**Not:** Kullanımı hazırlamanın tamamlanmadığına dair bir hata mesajı alırsanız, taktığınız yazıcı kafalarını çıkarın, kurulum kapaklarını değiştirmeli, yazıcı kafası aksamı kapaklarını kapağı ve üst kapağı kapatmalısınız. 5. sayfadaki Mürekkep kartuşlarını takma yönelerine göz atın ve mürekkep kartuşlarının doğru şekilde takın. Mürekkep kartuş kapağını kapatın. Yazıcının mürekkep kartuşlarını kullanıma hazırlaması için kısa süre bekleyin. Yazıcı ekranından istediğiğinde, üst kapağı açın ve turuncu kurulum kapaklarını tekrar çıkarın.

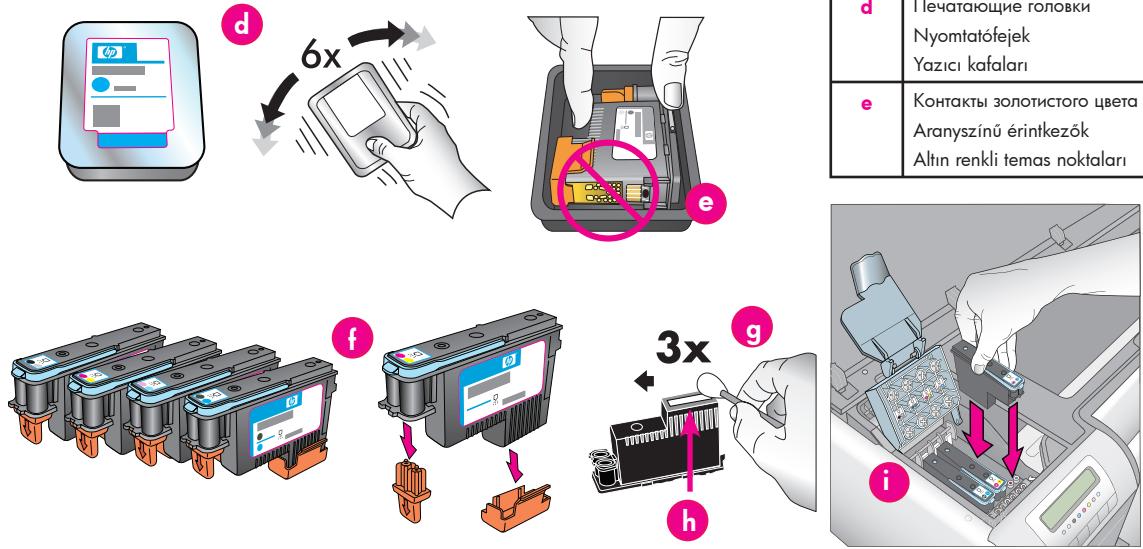
- Kapakları atın.  
**Önemli!** Kurulum kapaklarını çıkarmazsanız, sonraki adımda yazıcı kafalarını takamazsınız.

# 5

## Установка печатающих головок

## A nyomtatófejek behelyezése

### Yazıcı kafalarını takma



<b>d</b>	Печатающие головки Nyomtatófejek Yazıcı kafaları
<b>e</b>	Контакты золотистого цвета Aranszínű érintkezők Altın renkli temas noktaları

<b>f</b>	Оранжевые защитные крышки Narancssárga védőkupakok Turuncu koruma kapaklı
<b>g</b>	Увлажненный тампон для проприки сопел печатающих головок Előre benedvesített törlő a nyomtatófej fúvókáinak törleshéhez Yazıcı kafası püskürme uçlarını silmek için önceden nemlendirilmiş temizleme çubuğu
<b>h</b>	Панель сопел Fúvóka lapja Püskürme ucu plakası
<b>i</b>	Держатели печатающих головок Nyomtatófej foglalatok Yazıcı kafası bölmeleri

#### Русский

**Важная информация! Для работы принтера необходимо правильно установить все четыре печатающих головки.**

**Примечание.** Срок службы печатающих головок равен сроку службы принтера.

- Прежде чем распаковать печатающие головки (**d**) энергично встряхните каждую из них не менее шести раз.
- Вскройте все упаковки с печатающими головками. **Не прикасайтесь к контактам золотистого цвета** (**e**).
- Снимите оранжевые защитные крышки (**f**); сохранять их не требуется. **Не встряхивайте печатающие головки после снятия крышек; это может привести к образованию пузырьков воздуха в чернилах.**
- Важная информация!** В каждой упаковке с печатающей головкой находится увлажненный тампон (**g**). Распакуйте тампон и трижды протрите им панель сопел (**h**), как показано на рисунке выше. Используйте чистый тампон для каждой печатающей головки - тампоны являются одноразовыми.
- Установите каждую печатающую головку в держатель соответствующего цвета (**i**). Нажимая на печатающую головку вертикально вниз, вставьте ее до упора.
- Опустите крышку блока печатающих головок до ее фиксации под металлической пластиной, затем, сложив крышку, возвратите ее в исходное положение.
- Закройте верхнюю дверцу.** При этом запускается процесс инициализации принтера.
- Внимание! Не открывайте дверцы во время инициализации!** Это приводит к остановке процесса инициализации принтера.
- Перейдите к разделу **Загрузка калибровочного комплекта** в основной лоток на стр. 8.

#### Magyar

**Fontos! Ahhoz, hogy a nyomtató működhessen, be kell helyezni mind a négy nyomtatófejet.**

**Megjegyzés:** A nyomtatófejek a nyomtató teljes életciklusát kiszolgálják.

1. A nyomtatófejek (**d**) kicsomagolása előtt mindegyik rázza fel erőteljesen legalább hatszor. Bontsa ki a nyomtatófejek csomagolását. **Ne nyúljon az aranszínű érintkezőkhöz** (**e**). Vegye le, s dobja ki a narancsszínű védőket (**f**). A védők eltávolítása után ne rázza fel a nyomtatófejeimet, mivel az levegőbuborékok megjelenését eredményezheti a tintában.
2. **Fontos!** minden nyomtatófej csomag tartalmaz egy előre benedvesített törlőt (**g**). Nyissa ki a törlőt, s a habos végével a fenti ábra szerint törölje át hármoszr a fúvóka lapját (**h**). minden nyomtatófejhez tiszta törlőt használjon. Használat után dobja ki a törlőt.
3. Helyezze a nyomtatófejeket a színnel jelölt helyükre (**i**). Nyomja lefelé a nyomtatófejet, míg a helyére nem kerül.
4. Engedje le a felnyitott nyomtatófej fedeleit, hogy az visszakerüljön a fém csík alá, majd hajtsa le a fedeleit az eredeti helyzetébe.
5. **Zárja le a felső fedeleit.** Ezután megkezdődik a nyomtató inicializációs folyamata.
6. **Vigyázat: Ezalatt ne nyissa ki a nyomtató egységen a ajtaját sem!** Ha megteszi, a nyomtató inicializálása le fog állni.
7. Folytassa a 8. oldalon A kalibrációs csomag betöltése a fó tálca résszel.

#### Türkçe

**Önemli! Yazıcının çalışabilmesi için dört yazıcı kafasının tümünün doğru şekilde takılmış olması gereklidir.**

**Not:** Yazıcı kafaları yazıcının kullanım ömrü boyunca kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

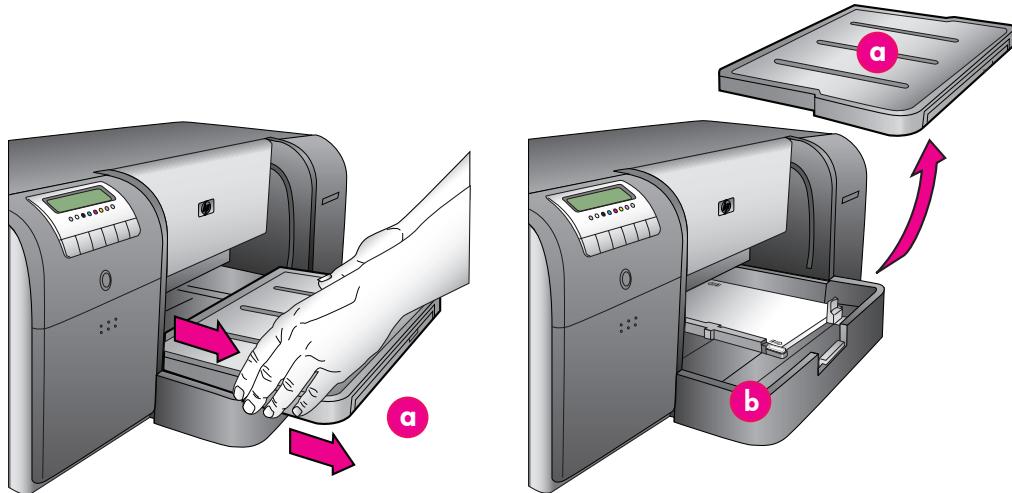
1. Yazıcı kafalarının ambalajlarını çıkarmadan önce her paketi (**d**) en az altı kez hızla sallayın.
2. Her bir yazıcı kafasının ambalajını açın. **Altın renkli temas noktalarına** (**e**) dokunmayın.
3. Turuncu koruyucu kapaklı (**f**) çıkarın ve atın. **Kapakları çıkardıktan sonra mürekkep içerisinde hava kabarcıkları oluşturabileceğinden yazıcı kafalarını çalkalamayın.**
4. **Önemli!** Her yazıcı kafası paketinde bir adet önceden nemlendirilmiş temizleme çubuğu (**g**) bulunur. Temizleme çubüğünü açın ve köpüklü tarafından püskürme ucunu (**h**) yukarıda gösterildiği şekilde boydan boyra 3 kez silin. Her yazıcı kafası için temiz bir temizleme çubuğu kullanın ve ardından temizleme çubugunu atın.
5. Her yazıcı kafasını renk kodunun olduğu bölmeye (**i**) takın. Tamamen oturuncaya kadar yazıcı kafasını düz bir şekilde aşağı doğru bastırın.
6. **Üst kapağı kapatın.** Bunu yaptığınızda yazıcı başlatma işlemi başlar.
7. **Dikkat: Bu işlem sırasında kapaklardan herhangi birini açmayın!** Açarsanız, yazıcı başlatma işlemi durur.
8. Sayfa 8'deki **Ana tepsİYE kalibrasyon paketini yerleştirin** bölümünden devam edin.

## 6

## Загрузка калибровочного комплекта в основной лоток

## A kalibrációs csomag betöltése a fő tálcaba

## Ana tepsiyə kalibrasyon paketini yerləstirme



<b>a</b>	Выходной лоток Kiadótálca Çıkış tepsisi
<b>b</b>	Основной лоток Fő tálca Ana tepsi
<b>c</b>	Основной лоток Papírmegállítók Kağıt durdurucular
<b>d</b>	Направляющие ширины бумаги Papírszélesség-szabályzó Kağıt genişliği kılavuzu

**Русский**

В ходе выполнения инициализации на экране принтера отображается запрос на загрузку калибровочного комплекта в основной лоток. Калибровочный комплект поставляется с принтером и представляет собой стопку глянцевой бумаги. Используется для печати страниц инициализации, юстировки и калибровки.

- Полностью отсоедините выходной лоток (**a**), взявшись обеими руками за его боковые стороны и выдвинув лоток на себя. Теперь открыт доступ к основному лотку.
- Распакуйте калибровочный комплект и удалите рекламный вкладыш. Загрузите калибровочный комплект в основной лоток (**b**) **глянцевой стороной вниз в книжной ориентации**. Выровняйте бумагу по правой стороне лотка и придиньте ее вплотную к ограничителям для бумаги (**c**). Во избежание замятия не допускайте подъема края бумаги поверх ограничителей для бумаги.
- Придиньте направляющие ширины (**d**) и длины (**e**) бумаги к краям стопки бумаги до легкого соприкосновения.
- Важная информация!** Во избежание замятия бумаги в принтере убедитесь в том, что бумага расположена в лотке горизонтально.
- Задвиньте выходной лоток на место.
- Удерживая одной рукой выходной лоток, выдвиньте другой рукой его раскладную часть (**f**).
- Во избежание падения бумаги на пол поднимите коллектор бумаги (**g**) в конце раскладной части выходного лотка.
- После загрузки калибровочного комплекта нажмите **OK**. Запускается процедура инициализации принтера. Распечатывается несколько страниц. **Полную инициализацию принтера достаточно выполнить один раз; длительность процедуры составляет от 30 до 60 минут.** Во время печати можно установить программное обеспечение принтера.

При появлении сообщения об ошибке во время инициализации обратитесь к разделу «Сообщения об ошибках» в главе «Устранение неисправностей» руководства пользователя.

По завершении инициализации на экране принтера отображается сообщение **Готово**.

На экране принтера отображается уровень чернил в каждом картриidge.

**Примечание.** На экране принтера отображаются предполагаемые уровни чернил. Фактический объем чернил может быть другим.

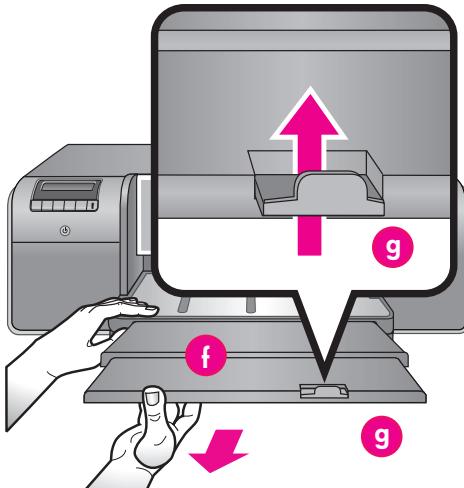
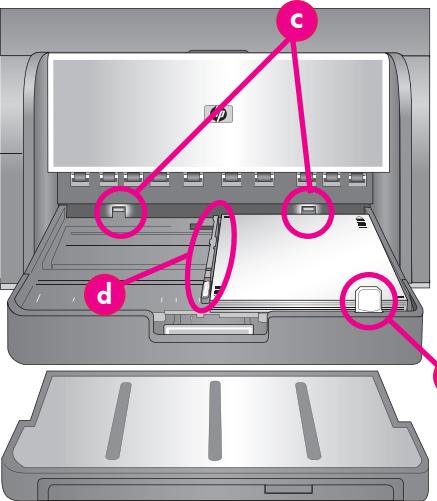
Поскольку калибровочный комплект состоит из листов улучшенной фотобумаги HP, все оставшиеся после инициализации принтера листы можно использовать для печати фотографий.

**Примечание.** Подробнее о загрузке бумаги после установки принтера см. раздел **Загрузка стопки бумаги в основной лоток** на стр. 18.

**Magyar**

Az inicializációs folyamat alatt a nyomtató kérni fogja, hogy helyezze be a kalibrációs csomagot a fő tálcaba. A kalibrációs csomag a nyomtató dobozában található fényes papírkötégek. Inicializációs, illesztési és kalibrációs oldalak kinyomtatására való.

- Vegye ki teljesen a kiadótálcat (**a**) a széleinél két kezével megfogva, s maga felé húzva. Most már elérhető a fő tálca.
- Vegye ki a kalibrációs csomagot a csomagolásából, majd vegye ki belőle a címkét. Helyezze a kalibrációs csomagot a fő tálcaba (**b**) álló tájolással és a fényes oldalakkal felfelé. Igazítsa a papírt a tálca jobb oldalához és a papírmegállítókhoz (**c**). A papír ne nyúljön a papírmegállítók fölött, mert az papírelakadást okozhat.
- Állítsa be a papírszélesség- (**d**) és papírhosszszabályzót (**e**) úgy, hogy azok a papír széleinél helyezkedjenek el.
- Fontos!** Ellenőrizze, hogy a papír simán fekszik-e a tálcaban, mert akkor nem fog elakadni a nyomtatóbelséjében.
- Csúsztassa vissza a helyére a kiadótálcat.
- Húzza ki a kiadótálca hosszabbítóját (**f**) úgy, hogy egyik kezével tartja a tálcat, a másik kezével pedig kihúzza a hosszabbítót.
- Hajtsa fel a kiadótálca hosszabbítójának papírfogóját (**g**), így a kinyomtatott lapok nem fognak leesni.
- Ha behelyezte a kalibrációs csomagot, nyomja meg az **OK** gombot. A nyomtató elkezdi az inicializációs folyamatot. Néhány lap kinyomtatásra kerül. **Ez egy egyszeri, átfogó inicializációs folyamat, és 30 - 60 perc közötti időt vesz igénybe.** Ezt az időt felhasználhatja a nyomtatássoftver telepítésére.



<b>c</b>	Направляющая длины бумаги Papírhossz-szabályzó Kağıt uzunluğu kılavuzu
<b>f</b>	Раскладная часть выходного лотка Kiadótálca hosszabbítója Çıkış tepsisi uzantısı
<b>g</b>	Коллектор бумаги Papírfogó Kağıt yakalayıcı

Ha a folyamat alatt hibaüzenetet kap, tekintse meg a Felhasználói kézikönyv Hibaelhárítás fejezetének Hibauzenetek részét.

Ha a nyomtató kijelzőjén megjelenik a **Kész** üzemet, az inicializálás befejeződött.

A tintapatronokban lévő tintaszint a nyomtató kijelzőjén látható.

**Megjegyzés:** A jelzett tintaszintek becsült értékek.

A tényleges tintamennyiséget ettől eltérhet.

Mivel a kalibrációs csomagban HP különleges fotópapír van, a nyomtató inicializálása után megmaradt papírt felhasználhatja képek nyomtatására.

**Megjegyzés:** A nyomtató beállítása után a papír betöltésének információiról tekintse meg a 18. oldalon a *Papír betöltése a fő tálcába* részt.

## Türkçe

Yazıcı başlatma işlemi sırasında yazıcı ana tepsİYE kalibrasyon paketini yerleştirmenizi ister. Kalibrasyon paketi yazıcı kutusunda gelen bir deste parlak kağıt ortamıdır. Başlatma, hizalama ve kalibrasyon sayfalarını yazdırmaK için kullanılır.

1. İki elle tepsinin kenarlarından tutarak ve kendinize doğru kaydırarak çıkış tepsisini (**a**) tamamen çıkarın. Ana tepsİye şimdİ erişilebilir.
2. Kalibrasyon paketini ambalajından çıkarın ve el ilanını çıkarın. Kalibrasyon paketini ana tepsİYE (**b**) parlak yüzü aşağı gelecek şekilde dik olarak yerleştirin. Kağıdı tepsinin sağ tarafına ve kağıt durdurucularına (**c**) dayanacak şekilde hizalayın. Kağıdin kağıt durdurucularının üzerine çıkmamasını sağlayın, aksi halde sıkışır.
3. Kağıt genişliği (**d**) ve kağıt boyu (**e**) kılavuzlarını kağıdin kenarlarına hafifce yaslanacak şekilde ayarlayın.
4. **Önemli!** Kağıdin, yazıcının içinde sıkışmayacak şekilde tepside düz durduğundan emin olun.
5. Çıkış tepsisini iterek yerine takın.
6. Bir elle çıkış tepsisini tutarak ve diğer elinizle uzantıya çekerek çıkış tepsisi uzantısını (**f**) dışarı doğru çekin.
7. Kağıdin zemine düşmesini engellemek (**g**) için çıkış tepsisi uzantısının ucundaki kağıt yakalayıcıyı yukarı doğru katlayın.
8. Kalibrasyon paketini yerleştirmeyi bitirdiğinizde, **OK** düğmesine basın. Yazıcı başlatma için harekete geçer. Birkac sayfa yazdırılır. **Bu 30 - 60 dakika süren bir seferlik, kapsamlı bir başlatma işlemidir.** Bu zamanı yazıcı yazılımını yüklemek için kullanabilirsiniz.

Bu işlem sırasında bir hata mesajı alırsanız, Kullanıcı Kılavuzu'nun Sorun Giderme bölümündeki Hata masajları kısımına bakın.

Yazıcı ekranında **Hazır** göründüğünde yazıcıyı başlatma işlemi tamamlanır.

Her kartuş için mürekkep seviyesi yazıcı ekranında gösterilir.

**Not:** Gösterilen mürekkep seviyeleri tahminidir.

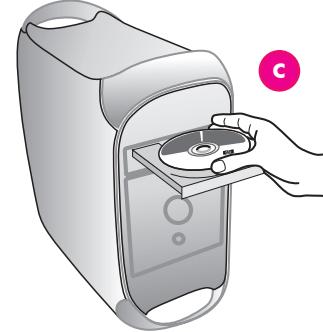
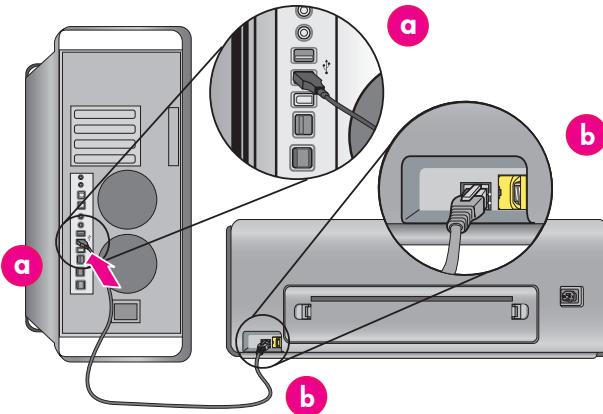
Gerçek mürekkep miktarları değişkenlik gösterebilir.

Kalibrasyon paketi HP Gelişmiş Fotoğraf Kağıdı olduğundan, yazıcı başlatma işleminden ortalı kağıtları fotoğraf basmak için kullanabilirsiniz.

**Not:** Yazıcıyı kurduktan sonra kağıt yerleştirmeye ilegili daha fazla bilgi için sayfa 18'deki *Ana tepsİye kağıt destesi yerleştirme* bölümune bakın.



### Mac



#### Русский

**Об установке сетевого интерфейса Ethernet для ОС Mac см. стр. 12.**

#### Mac® OS X 10.2.8

- Подсоедините кабель USB к компьютеру (a) и к порту USB на задней панели принтера (b).
- Примечание.** Кабель USB можно подсоединить во время инициализации принтера.
- Загрузите драйвер принтера для операционной системы Mac® OS X 10.2.8 с web-узла [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).
- Следуйте инструкциям по установке на экране.

#### Mac® OS X 10.3.x и более поздние версии

- Подсоедините кабель USB к компьютеру (a) и к порту USB на задней панели принтера (b).
- Примечание.** Кабель USB можно подсоединить во время инициализации принтера.
- Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart (c), затем дважды нажмите левой кнопкой мыши значок **компакт-диска** на рабочем столе.
- Дважды нажмите левой кнопкой мыши значок **HP Photosmart Installer** (**Программа установки HP Photosmart**).
- Введите имя и пароль для администрирования ОС Mac, затем нажмите **OK**.
- Выберите требуемый язык, затем выберите в качестве устройства **HP Photosmart Pro B9100 series**. Следуйте инструкциям на экране.
- При отображении окна "HP Photosmart Installer" (**Программа установки HP Photosmart**) выберите **Easy Install** (**Упрощенная установка**) или **Custom Install** (**Выборочная установка**), затем нажмите **Install** (**Установить**).
- Нажмите **Continue** (**Продолжить**) для запуска HP Setup Assistant (**Мастер установки HP**).
- При отображении окна "HP Setup Assistant" (**Мастер установки HP**) нажмите **Next** (**Далее**).
- Выберите принтер HP Photosmart B9100 series, затем нажмите **Next** (**Далее**). Если принтер отсутствует в списке, убедитесь в том, что онключен и подсоединен к компьютеру с помощью кабеля USB.
- При отображении страницы "Congratulations" (**Поздравляем!**) нажмите **Finish** (**Готово**).

#### Magyar

A Mac Ethernet hálózati telepítését lásd a 12. oldalon.

#### Mac® OS X 10.2.8

- Csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez (a) és a nyomtató (b) hátlján lévő USB-porthoz.  
**Megjegyzés:** A nyomtató inicializációs folyamata alatt be lehet dugni az USB-kábelt.
- Töltsse le a Mac® OS X 10.2.8 nyomtatóillesztőt a [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) helyről.
- Kövesse a képernyón megjelenő telepítési utasításokat.

#### Mac® OS X 10.3.x és frissebb

- Csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez (a) és a nyomtató (b) hátlján lévő USB-porthoz.  
**Megjegyzés:** A nyomtató inicializációs folyamata alatt be lehet dugni az USB-kábelt.
- Helyezze be a HP Photosmart CD-t (c) a számítógépbe, majd kattintson duplán az asztalon lévő **CD** ikonra.
- Kattintson duplán a **HP Photosmart Installer** ikonra.
- Írja be a Mac adminisztrátori nevét és jelszavát, majd kattintson az **OK** gombra.
- Válassza ki a nyelvet, majd válassza ki eszköznek a **HP Photosmart Pro B9100 series** pontot. Kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.
- Amint megjelenik a HP Photosmart Installer ablaka, válassza az **Easy Install** (**Egyszerű telepítés**) vagy a **Custom Install** (**Egyéni telepítés**) pontot, majd kattintson az **Install** (**Telepítés**) gombra.
- A HP Setup Assistant futtatásához kattintson a **Continue** (**Folytatás**) gombra.
- Ha megjelenik a HP Setup Assistant, kattintson a **Next** (**Tovább**) gombra.
- Jelölje ki a HP Photosmart Pro B9100 series nyomtatót, s kattintson a **Next** (**Tovább**) gombra. Ha a nyomtató nincs felsorolva az ablakban, ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a nyomtató, s csatlakoztatva van-e az USB-kábel.
- Amint megjelenik a Gratulálunk képernyő, kattintson a **Finish** (**Befejezés**) gombra.

#### Türkçe

Mac Ethernet ağı kurulumu için sayfa 12'ye bakın.

#### Mac® OS X 10.2.8

- USB kablosunu bilgisayara (a) ve yazıcının arkasındaki USB bağlantı noktasına (b) bağlayın.  
**Not:** Yazıcı başlatılırken USB kablosunun takılmasında sakince yoktur.
- Mac® OS X 10.2.8 yazıcı sürücüsünü [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) adresinden yükleyin.
- Ekranda görüntülenen kurulum yönergelerini izleyin.

#### Mac® OS X 10.3.x ve sonraki sürümler

- USB kablosunu bilgisayara (a) ve yazıcının arkasındaki USB bağlantı noktasına (b) bağlayın.  
**Not:** Yazıcı başlatılırken USB kablosunun takılmasında sakince yoktur.
- Bilgisayara HP Photosmart CD'sini (c) takın ve masaüstündeki **CD** simgesini çift tıklatın.
- HP Photosmart Installer** simgesini çift tıklatın.
- Mac bilgisayarınızı yönetmek için kullanılan ad ve parola girişlerini yapın ve **OK** (**Tamam**) düğmesini tıklatın.
- Dil seçiminizi yapın, ardından aygit olarak **HP Photosmart Pro B9100 series**'i seçin. Ekranda görüntülenen yönergeleri izleyin.
- HP Photosmart Installer penceresi görüntülediğinde **Easy Install** u (**Kolay Yükleme**) veya **Custom Install** u (**Özel Yükleme**) seçin ve sonra **Install** (**Yükle**) düğmesini tıklatın.
- Continue** (**Devam**) düğmesini tıklatarak HP Kurulum Yardımcısı'ni çalıştırın.
- HP Kurulum Yardımcısı görüntülediğinde **Next** (**İleri**) düğmesini tıklatın.
- HP Photosmart Pro B9100 series yazıcının üzerinde gelin ve **Next** (**İleri**) düğmesini tıklatın. Bu yazıcı penceredeki listede yoksa, yazıcının açık ve USB kablosunun yazıcıya bağlı olduğundan emin olun.
- Tebrikler sayfası görüntülediğinde, **Finish** (**Son**) düğmesini tıklatın.

# 7

## Установка интерфейса USB (для ОС Windows)

### USB telepítés (Windows)

### USB kurulumu (Windows)



#### Windows



#### Русский

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

Об установке сетевого интерфейса Ethernet для Windows см. стр. 14.

**Важная информация! Не подсоединяйте кабель USB до отображения соответствующего запроса.**

- Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart (d).

Если инструкции на экране не появились, в меню Пуск ОС Windows выберите Выполнить, нажмите Обзор и перейдите к дисководу компакт-дисков, в котором установлен компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart. Дважды нажмите файл **setup.exe**, затем нажмите OK.

**Примечание.** В случае отображения экрана «Найдено новое оборудование» (e) нажмите Отмена, отсоедините кабель USB и запустите установку повторно.

- Нажмите Установить и установите программное обеспечение, следуя инструкциям на экране (f).
- При отображении соответствующего запроса (g) подсоедините кабель USB компьютеру (h) и к порту USB на задней панели принтера (i). Установка соединения и копирование файлов может занять несколько минут (в системах ранних версий – более длительное время). **Примечание.** Кабели USB можно подсоединять во время инициализации принтера.
- По завершении установки отображается страница «Поздравляем!». Для проверки соединения можно воспользоваться командой Пробная печать.

#### Magyar

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

A Windows Ethernet hálózati telepítését lásd a 14. oldalon.

**Fontos! Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg erre a felkérést nem kap.**

- Helyezze be a HP Photosmart CD-t (d) a számítógéphez.  
Ha nem jelennek meg az instrukciók, a Windows Start menüjében válassza a Futtatás pontot, kattintson a Tállózás pontra, majd lépjön arra a CD-ROM meghajtóra, ahová behelyezte a HP Photosmart szoftver CD-jét. Kattintson duplán a **setup.exe** fájlra, majd kattintson az OK gombra.  
**Megjegyzés:** Ha megjelenik az Új hardver képernyő (e), kattintson a Mégse gombra, húzza ki az USB-kábelt, majd indítsa újra a telepítést.
- Kattintson a Telepítés gombra, majd a szoftver telepítéséhez kövesse a képernyón megjelenő utasításokat (f).
- Kérés esetén (g) csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez (h) és a nyomtatón (i) hátulján lévő USB-porthoz. A kapcsolat létrehozása és a fájlok másolása eltarthat néhány percig (régebbi rendszerekben még tövább is).  
**Megjegyzés:** A nyomtató inicializációs folyamata alatt be lehet dughni az USB-kábelt.
- Ha megjelenik a Gratulálunk képernyő, a telepítés befejeződött. A kapcsolat ellenőrzéséhez rákattintson a Tesztoldal nyomtatása gombra.

#### Türkçe

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional, Professional x64

Windows Ethernet ağı kurulumu için [sayfa 14'e bakın](#).

**Önemli! Sizden istenene kadar USB kablosunu bağlamayın.**

- HP Photosmart CD'sini (d) bilgisayara takın. Yönereler görünmezse Windows Başlat menüsünden Çalıştır'ı seçin, Gözat'ı tıklatın ve HP Photosmart yazılım CD'sini taktığınız CD-ROM sürücüsüne gidin. **setup.exe** dosyasını çift tıklatın ve Tamam'ı tıklatın.  
**Not:** Yeni Donanım Bulundu ekranı görüntülenirse (e) İptal'i tıklatın, USB kablosunu çıkarın ve kurulumu yeniden başlatın.
- Yükle'yi** tıklatın ve yazılımı yüklemek için ekrandaki yönereleri (f) izleyin.
- İstendiğinde (g), USB kablosunu bilgisayara (h) ve yazıcının arkasındaki USB bağlantı noktasına (i) bağlayın. Bağlantı kurulması ve dosyaların kopyalanması birkaç dakika (veya eski sistemlerde daha uzun) sürebilir.  
**Not:** Yazıcı başlatılırken USB kablosunun takılmasında sakince yoktur.
- Congratulations (Tebrikler) sayfası görüntülendiğinde kurulum tamamlanmıştır. Bağlantıyı doğrulamak için **Print a Test Page'** (Test Sayfası Yazdır) tıklatılabilirsiniz.



### Mac



#### Русский

##### Об установке интерфейса USB для ОС Mac см. стр. 10.

Для подключения принтера к сети необходимо оборудование.

- Кабель 5 категории Ethernet с разъемом RJ-45. (Этот кабель отличается от кабеля USB и обычного телефонного провода, применение которых вместо указанного кабеля может привести к повреждению принтера и других устройств в сети.)
- Точка доступа к сети, например, концентратор, маршрутизатор или коммутатор со свободным портом.

#### Подсоединение сетевого кабеля

- Снимите пластмассовую заглушку (a) с порта Ethernet на задней панели принтера; сохранять эту заглушку не требуется.
- Подсоедините один конец кабеля Ethernet к разъему на задней панели принтера (b).
- Подсоедините второй конец кабеля к свободному порту концентратора, маршрутизатора или коммутатора (c).

Не подключайте принтер непосредственно к компьютеру через кабель Ethernet. Режим одноранговой сети не поддерживается.

#### Установка программного обеспечения принтера

**Важная информация!** Программное обеспечение необходимо установить на каждый компьютер, с которого будет выполняться печать на принтере HP Photosmart.

##### Mac® OS X 10.2.8

- Загрузите драйвер принтера для операционной системы Mac® OS X 10.2.8 с web-узла [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).
- Следуйте инструкциям по установке на экране.

##### Mac® OS X 10.3.x и более поздние версии

- Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart (d), затем дважды нажмите левой кнопкой мыши значок **компакт-диска** на рабочем столе.
- Дважды нажмите левой кнопкой мыши значок **HP Photosmart Installer** (Программа установки HP Photosmart).
- Введите имя и пароль для администрирования ОС Mac, затем нажмите **OK**.
- Выберите требуемый язык, затем выберите в качестве устройства **HP Photosmart Pro B9100 series**. Следуйте инструкциям на экране.

#### Magyar

##### A Mac USB telepítését lásd a 10. oldalon.

A nyomtató hálózathoz történő csatlakoztatásához a következőre van szüksége:

- Egy RJ-45 csatlakozóval ellátott CAT-5 Ethernet-kábel. (Ez nem egyezik meg az USB-kábellel vagy a közönséges telefonkábellel. Ezek bármelyikének ilyen célú használata károsíthatja a nyomtatót vagy a többi hálózati eszközt.)
- Egy hálózati hozzáférési pont, például egy elosztó, útválasztó vagy kapcsoló, amely rendelkezik egy üres porttal.

#### A hálózati kábel csatlakoztatása

- Vegye ki a műanyag dugót (a) nyomtató hátlján lévő Ethernet-portból, majd dobja ki.
  - Csatlakoztassa az Ethernet-kábel egyik végét a nyomtató hátdalalához (b).
- Megjegyzés:** A nyomtató inicializációs folyamata alatt be lehet dugni az Ethernet-kábelt.
- Csatlakoztassa az Ethernet-kábel másik végét az elosztó, útválasztó vagy kapcsoló egyik üres portjához (c).

Ne kössé a nyomtatót Ethernet-kábel segítségével közvetlenül számítógéphez. A peer-to-peer hálózati működés nem támogatott.

#### A nyomtatószoftver telepítése

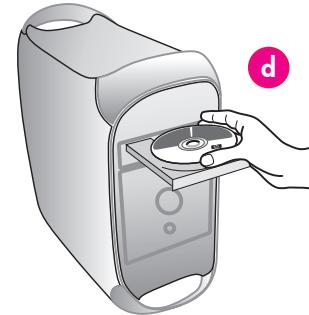
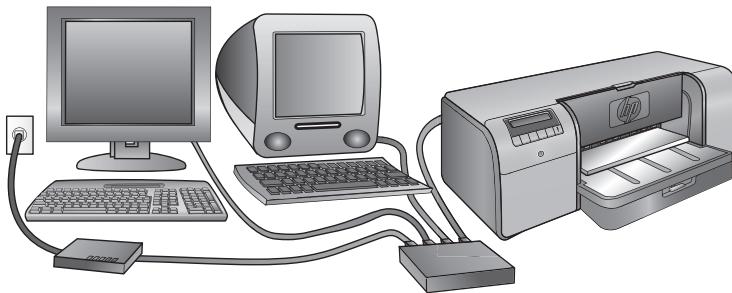
**Fontos!** A nyomtatószoftvert telepítse minden olyan számítógépre, melyekről nyomtatni szeretné a HP Photosmart nyomtatóra.

##### Mac® OS X 10.2.8

- Tölts le a Mac® OS X 10.2.8 nyomtatóillesztőt a [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) helyről.
- Kövesse a képernyón megjelenő telepítési utasításokat.

##### Mac® OS X 10.3.x és frissebb

- Helyezze be a HP Photosmart CD-t (d) a számítógépbe, majd kattintson duplán az asztalon lévő CD ikonra.
- Kattintson duplán a **HP Photosmart Installer** ikonra. Írja be a Mac adminisztrátori nevét és jelszavát, majd kattintson az **OK** gombra.
- Válassza ki a nyelvet, majd válassza ki eszköznek a **HP Photosmart Pro B9100 series** pontot. Kövesse a képernyön megjelenő utasításokat.
- Amint megjelenik a HP Photosmart Installer ablaka, válassza az **Easy Install** (Egyszerű telepítés) vagy a **Custom Install** (Egyéni telepítés) pontot, majd kattintson az **Install** (Telepítés) gombra.
- A HP Setup Assistant futtatásához kattintson a **Continue** (Folytatás) gombra.
- Ha megjelenik a HP Setup Assistant, kattintson a **Next** (Tovább) gombra.



8. Jelölje ki a HP Photosmart Pro B9100 series nyomtatót, s kattintson a **Next (Tovább)** gombra. Ha a nyomtató nincs felsorolva az ablakban, ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a nyomtató, s csatlakoztatva van-e a hálózati kábel.
9. A képernyón megjelenő utasítások alapján állítsa be a nyomtatót a Printer Setup Utility segítségével.
10. Kattintson a **Next (Tovább)** gombra.
11. Amint megjelenik a Gratulálunk képernyő, kattintson a **Finish (Befejezés)** gombra.

## Türkçe

### Mac USB kurulumu için sayfa 10'a bakın.

Yazıcıyı ağa bağlamak için aşağıdakilere ihtiyacınız vardır:

- RJ-45 fişi olan bir CAT-5 ethernet kablosu. (Bu, her ikisi de bu amaçla kullanıldığındaysa yazıcıya veya ağıdaki diğer aygıtlara zarar verebilecek olan USB kablosuyla veya bildiğimiz telefon kablosuyla aynı değildir.)
- Açık bağlantı noktasına sahip bir ağ erişim noktası (hub, yönlendirici veya anahtar gibi).

### Ağ kablosunu bağlama

1. Yazıcıının arkasındaki ethernet bağlantı noktasından plastik fişi (**a**) çıkarın ve atın.
2. Ethernet kablosunun bir ucunu yazıcıının arkasına (**b**) bağlayın.  
**Not:** Yazıcı başlatılırken ethernet kablosunun takılmasında sakınca yoktur.
3. Ethernet kablosunun diğer ucunu hub, yönlendirici veya anahtar üzerindeki boş bir bağlantı noktasına (**c**) bağlayın.  
Yazıcıyı bir ethernet kablosu kullanarak doğrudan bilgisayara bağlamayın. Eş düzeyinde ağ desteklenmez.

### Yazıcı yazılımını yükleyin

**Önemli!** Yazılımı HP Photosmart yazıcısına yazdırma yapacağınız her bilgisayara yükleyin.

#### Mac® OS X 10.2.8

1. Mac® OS X 10.2.8 yazıcı sürücüsünü [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) adresinden yükleyin.

#### Mac® OS X 10.3.x ve sonraki sürümler

1. Bilgisayara HP Photosmart CD'sini (**d**) takın ve sonra masa üstündeki CD simgesini çift tıklatın.
2. **HP Photosmart Installer** simgesini çift tıklatın.
3. Mac bilgisayarınızı yönetmek için kullanılan ad ve parola girişlerini yapın ve **OK (Tamam)** düğmesini tıklatın.
4. Dil seçiminizi yapın, ardından aygit olarak **HP Photosmart Pro B9100 series**'ı seçin. Ekranda görüntülenen yöneleri izleyin.
5. HP Photosmart Installer penceresi görüntülendiğinde **Easy Install'ı (Kolay Yükleme)** veya **Custom Install'ı (Özel Yükleme)** seçin ve sonra **Install (Yükle)** düğmesini tıklatın.
6. **Continue (Devam)** düğmesini tıklatarak HP Kurulum Yardımcısı'ni çalıştırın.
7. HP Kurulum Yardımcısı görüntülendiğinde **Next (İleri)** düğmesini tıklatın.

8. HP Photosmart Pro B9100 series yazıcının üzerine gelip ve **Next (İleri)** düğmesini tıklatın. Bu yazıcı penceredeki listede yoksa, yazıcıının açık ve ağ kablosunun yazıcıya bağlı olduğundan emin olun.
9. Yazıcı Kurulum Yardımcı Programı'ni kullanarak yazıcınızın kurulumunu tamamlamak için ekranda görüntülenen yöneleri izleyin.
10. **Next (İleri)** düğmesini tıklatın.
11. Tebrikler sayfası görüntülendiğinde, **Finish (Son)** düğmesini tıklatın.

# 7

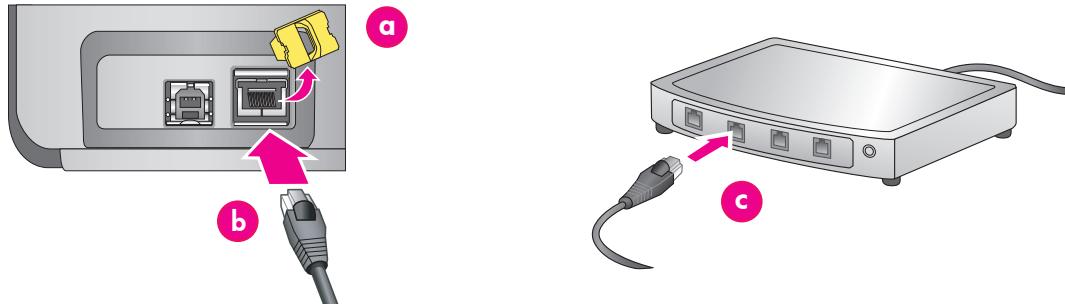
## Установка сетевого интерфейса Ethernet (для ОС Windows)

### Ethernet hálózati telepítés (Windows)

### Ethernet ağı kurulumu (Windows)



#### Windows



#### Русский

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional  
Примечание. Работа в сети для систем XP Professional x64 не поддерживается.

#### Об установке интерфейса USB для ОС Windows

см. стр. 11.

Для подключения принтера к сети необходимо следующее оборудование.

- Кабель 5 категории Ethernet с разъемом RJ-45. (Этот кабель отличается от кабеля USB и обычного телефонного провода, применение которых вместо указанного кабеля может привести к повреждению принтера и других устройств в сети.)
- Точка доступа к сети, например, концентратор, маршрутизатор или коммутатор со свободным портом.

#### Подсоединение сетевого кабеля

- Снимите пластмассовую заглушку (a) с порта Ethernet на задней панели принтера; сохранять эту заглушку не требуется.
- Подсоедините один конец кабеля Ethernet к разъему на задней панели принтера (b).

Примечание. Кабель Ethernet можно подсоединить во время инициализации принтера.

- Подсоедините второй конец кабеля Ethernet к свободному порту концентратора, маршрутизатора или коммутатора (c).
- По запросу нажмите Готово для выхода из программы установки.

Не подключайте принтер непосредственно к компьютеру через кабель Ethernet. Режим одноранговой сети не поддерживается.

#### Установка программного обеспечения принтера

**Важная информация!** Программное обеспечение необходимо установить на каждый компьютер, с которого будет выполняться печать на принтере HP Photosmart.

- Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart (d) и следуйте инструкциям на экране.
- На экране «Тип соединения» выберите Через сеть, затем нажмите Далее. Отображается экран «Поиск».
- Выберите принтер для установки.
  - В случае отображения экрана «Принтер не найден» выберите Да, установить этот принтер, затем нажмите Далее.

#### Magyar

Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional

Megjegyzés: Az XP Professional x64 rendszereken a hálózati használat nincs támogatva.

#### A Windows USB telepítését lásd a 11. oldalon.

A nyomtató hálózathoz történő csatlakoztatásához a következőkre van szüksége:

- Egy RJ-45 csatlakozóval ellátott CAT-5 Ethernet-kábel. (Ez nem egyezik meg az USB-kábellel vagy a közönséges telefonkábellel. Ezek bármelyikének ilyen célú használata károsíthatja a nyomtatót vagy a többi hálózati eszközt.)
- Egy hálózati hozzáférési pont, például egy elosztó, útválasztó vagy kapcsoló, amely rendelkezik egy üres porttal.

#### A hálózati kábel csatlakoztatása

- Vegye ki a műanyag dugót (a) nyomtató hátulján lévő Ethernet-portból, majd dobja ki.
- Csatlakoztassa az Ethernet-kábel egyik végét a nyomtató hátdalához (b).

**Megjegyzés:** A nyomtató inicializációs folyamata alatt be lehet duggni az Ethernet-kábelt.

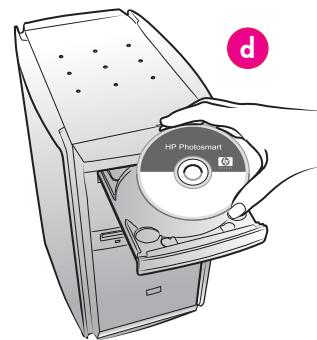
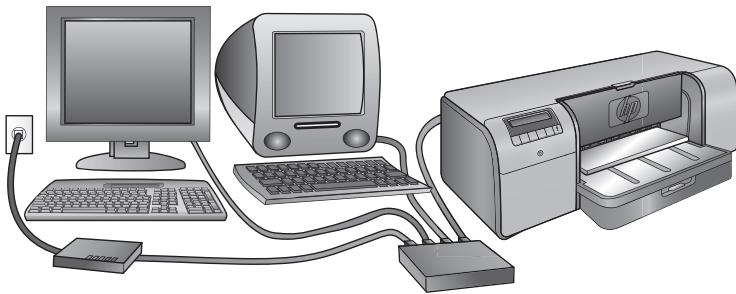
- Csatlakoztassa az Ethernet-kábel másik végét az elosztó, útválasztó vagy kapcsoló egyik üres portjához (c).

Ne kössé a nyomtatót Ethernet-kábel segítségével közvetlenül számítógéphez. A peer-to-peer hálózati működés nem támogatott.

#### A nyomtatószoftver telepítése

**Fontos!** A nyomtatószoftvert telepítse minden olyan számítógépre, melyekről nyomtatni szeretne a HP Photosmart nyomtatásra.

- Helyezze be a HP Photosmart szoftver CD-jét (d) a számítógépbe, s kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- A Kapsolat típusa képernyőn válassza a Hálózaton keresztül lehetőséget, majd kattintson a Tovább gombra. Megjelenik a Keresés képernyő.
- Válassza ki a telepítendő nyomtatót:
  - Ha megjelenik a Nyomtató megtalálva képernyő, válassza az Igen, telepítse ezt a nyomtatót pontot, majd kattintson a Tovább gombra.



- Ha a Nyomtató nem található képernyőjelenik meg, a nyomtató megtalálásához kattintson a **Tovább** gombra, majd kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.  
A nyomtató információiról ki kell majd nyomtatnia egy Hálózati beállítások oldalt. Várja meg az inicializálás végét, majd a nyomtató vezérlőpaneljén nyomja meg a Menü gombot. Válassza a **Hálózati beállítások**, **Hálózati beállítások oldal nyomtatása** pontot.
- Ha megjelenik a Kábelkapcsolatok ellenőrzése képernyő, akkor a részletes hálózati instrukciókért és statikus IP-cím hozzárendelésének információiról tekintse meg a Felhasználói kézikönyv Hálózat függelékét.
- Amikor erre felszólítást kap, kattintson a **Befejezés** gombra a telepítés befejezéséhez.

## Türkçe

**Windows® 2000 Professional, XP Home, XP Professional**

**Not:** XP Professional x64 sistemleriyle ağ kurma desteklenmez.

**Windows USB kurulumu için sayfa 11'e bakın.**

Yazıcıyı ağa bağlamak için aşağıdakilere ihtiyacınız vardır:

- RJ-45 fişi olan bir CAT-5 ethernet kablosu. (Bu, her ikisi de bu amaçla kullanıldığından yazıcıya veya ağıdaki diğer aygıtlara zarar verebilecek olan USB kablosuyla veya bildiğimiz telefon kablosuyla aynı değildir.)
- Açık bağlantı noktasına sahip bir ağ erişim noktası (hub, yönlendirici veya anahtar gibi)

- Printer Not Found (Yazıcı Bulunamadı) ekranı görüntülenirse, **Next (İleri)** düğmesini tıklatın ve yazıcıyı bulmak için ekrandaki yönergeleri izleyin. Yazıcıyla ilgili bilgi almak için Ağ Ayarları sayfası yazdırmanız gereklidir. Başlatma işlemi bitene kadar bekleyin ve yazıcı kontrol panelindeki **Menü** düğmesine basın. **Ağ ayarları**, **Ağ ayarları sayfası yazdır**'ı seçin.
- Check Cable Connection (Kablo Bağlantısını Kontrol Et) ekranı görüntülenir, ayrıntılı ağ kurulum yönergeleri ve statik IP adresi atanması hakkında yönergeler için Kullanım Kılavuzunun Ağ Bağlantıları ekine başvurun.
- Istendiğinde, yükleme işleminden çıkmak için **Finish (Son)** düğmesini tıklatın.

## Ağ kablosunu bağlama

- Yazıcının arkasındaki ethernet bağlantı noktasından plastik fişi **(a)** çıkarın ve atın.
  - Ethernet kablosunun bir ucunu yazıcının arkasına **(b)** bağlayın.
- Not:** Yazıcı başlatılırken ethernet kablosunun takılımasında sakınca yoktur.
- Ethernet kablosunun diğer ucunu hub, yönlendirici veya anahtar üzerindeki boş bir bağlantı noktasına **(c)** bağlayın.

Yazıcıyı bir ethernet kablosu kullanarak doğrudan bilgisayara bağlamayın. Eş düzeyinde ağ desteklenmez.

## Yazıcı yazılımını yükleyin

**Önemli!** Yazılımı HP Photosmart yazıcısına yazdırma yapacağınız her bilgisayara yükleyin.

- HP Photosmart yazılım CD'sini **(d)** bilgisayara takın ve ekrandaki yönergeleri izleyin.
- Connection Type (Bağlantı Türü) ekranında **Through the network**'ü (**Ağ ile**) seçin ve **Next (İleri)** düğmesini tıklatın. Searching (Arama) ekranı görüntülenir.
- Yüklemek için bir yazıcı seçin:
  - Printer Found (Yazıcı Bulundu) ekranı görüntülenirse, **Yes, install this printer (Evet, bu yazıcıyı yükle)** öğesini seçin ve **Next (İleri)** düğmesini tıklatın.

# Устранение неполадок при установке

## Telepítési hibaelhárítás

### Kurulumla ilgili sorun giderme

#### Русский

В случае сбоя установки программного обеспечения принтера или нарушений обмена данными между принтером и компьютером после установки программного обеспечения воспользуйтесь рекомендациями по устранению неполадок, приведенными на этой странице.

Прежде всего, проверьте правильность всех кабельных соединений принтера с компьютером и убедитесь в том, что используется последняя версия программного обеспечения принтера. Приобрести последнюю версию программного обеспечения можно на web-узле службы поддержки HP по адресу [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Если это не привело к устранению неполадки, обратитесь к документации по принтеру или в службу поддержки HP.

#### Только для пользователей ОС Mac

**Неполадка.** После установки программного обеспечения принтера в программе "Printer Setup Utility (Print Center)" (Служебная программа установки принтера - Центр печати) не отображается ни одного принтера.

**Устранение.** Удалите программное обеспечение принтера, затем снова установите его. Перед добавлением принтера в программе "Printer Setup Utility (Print Center)" (Служебная программа установки принтера - Центр печати) перезагрузите компьютер.

#### Только для пользователей ОС Windows

**Неполадка.** При установке в компьютер компакт-диска программа установки не запускается автоматически.

**Устранение.** В меню **Пуск** ОС Windows выберите **Выполнить**. Нажмите кнопку **Обзор** и перейдите к дисководу компакт-дисков, в котором установлен компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart. Дважды нажмите левой кнопкой мыши файл **setup.exe**, затем нажмите **OK**.

**Неполадка.** Отображается экран «Найдено новое оборудование», но принтер не распознается.

**Устранение.** Возможно, кабель USB подсоединен до завершения установки программного обеспечения. На экране «Найдено новое оборудование» нажмите **Отмена**, затем отсоедините кабель USB. Повторно запустите установку программного обеспечения. При отображении соответствующего запроса в ходе выполнения установки программного обеспечения подсоедините кабель USB.

#### Неполадка.

Во время установки программного обеспечения компьютер не отвечает. Возможно, в фоновом режиме работает антивирусная или иная программа, которая замедляет процесс установки. Дождитесь завершения копирования файлов; это может занять несколько минут. Если через несколько минут компьютер по-прежнему не отвечает, перезагрузите компьютер, приостановите работу всех активных антивирусных программ или отключите их, завершите работу всех других приложений, затем повторно запустите установку программного обеспечения принтера.

**Примечание.** При перезагрузке компьютера антивирусная программа включается автоматически.

#### Для пользователей ОС Windows и Mac

**Неполадка.** Компакт-диск HP Photosmart не считывается компьютером.

**Устранение.** Убедитесь в отсутствии загрязнений и царапин на компакт-диске. Если другие компакт-диски считаются, возможно, компакт-диск HP Photosmart поврежден. Можно загрузить программное обеспечение с web-узла службы поддержки HP или заказать в службе поддержки HP другой компакт-диск. Если другие компакт-диски также не считаются, возможно, требуется ремонт дисковода компакт-дисков.

#### Magyar

Ha nem sikerült a nyomtatószoftvert sikeresen telepíteni, vagy a nyomtató és a számítógép nem kommunikál megfelelően a szoftver telepítése után, nézze át ezt a szakasz a lehetséges megoldásokért.

Először ellenőrizze a nyomtató és a számítógép közötti összes kábelkapcsolatot, és bizonyosodjon meg, hogy a legfrissebb nyomtatószoftvert használja.

A legfrissebb szoftverfrissítéseket megszerezheti a HP [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) támogatási weboldalán.

Ha további segítségre van szüksége, tekintse meg a nyomtató dokumentációját, vagy vegye fel a kapcsolatot a HP-vel.

#### Csak Mac esetén

**Probléma:** A nyomtatószoftver telepítése után az összes nyomtató eltűnt a Printer Setup Utility (Print Center) (Nyomtatóbeállító segédprogram (Nyomtatóközpont)) helyről.

**Megoldás:** Törölje le, majd telepítse újra a nyomtatószoftvert. Indítsa újra a számítógépet még azelőtt, mielőtt hozzáadná a nyomtatót a Printer Setup Utility (Print Center) (Nyomtatóbeállító segédprogram (Nyomtatóközpont)) helyhez.

#### Csak Windows esetén

**Probléma:** A CD behelyezésekor a telepítés nem indul el automatikusan.

**Megoldás:** A Windows **Start** menüjében válassza a **Futtatás** pontot. Kattintson a **Tállozás** pontra, majd lépjen arra a CD-ROM meghajtóra, ahová behelyezte a HP Photosmart szoftver CD-jét. Kattintson duplán a **setup.exe** fájlra, majd kattintson az **OK** gombra.

**Probléma:** Megnyílik az Új hardver képernyő, de nem ismeri fel a nyomtatót.

**Megoldás:** Az USB-kábelt esetleg a szoftvertelepítés befejezése előtt csatlakoztatta. Az Új hardver képernyőn kattintson a **Mégse** gombra, majd húzza ki az USB-kábelt. Indítsa újra a szoftver telepítését. Az USB-kábelt akkor csatlakoztassa a szoftver telepítése során, amikor erre felszólítást kap.

<b>Probléma:</b>	A szoftver telepítése közben a számítógép egyszer csak nem válaszol. Vírusvédelmi szoftver vagy egyéb olyan program futhat a háttérben, ami lelassíthatja a telepítési folyamatot. Várja meg, amíg a szoftver befejezi a fájlok másolását. Ez több percet is igénybe vehet. Ha a számítógép pár perc után sem válaszol, indítsa újra a számítógépet, szüneteltesse az aktív vírusvédelmi szoftver működését vagy kapcsolja azt ki, lépjen ki minden más programból, majd telepítse újra a nyomtatásszoftvert.
<b>Megoldás:</b>	<b>Megjegyzés:</b> A vírusellenőrző program automatikusan elindul a számítógép újraindításakor.

## Windows és Mac

<b>Probléma:</b>	A számítógép nem olvassa a HP Photosmart CD-t
<b>Megoldás:</b>	<b>Megoldás:</b> Ellenőrizze, hogy a CD nincs-e bekoszolódva vagy megraccolva. Ha más CD-k működnek, de a HP Photosmart CD nem, akkor szerült lehet a CD. A szoftvert letöltheti a HP támogatási weboldaláról, vagy kérheti a HP támogatástól. Ha más CD-k sem működnek, akkor esetleg meg kell javítatnia a CD-ROM meghajtót.

## Türkçe

Yazıcı yazılımı başarıyla yüklenemediyse veya yazıcı ve bilgisayar, yazılım yüklenikten sonra gerektiği gibi iletişim kuramıysa olası çözümler için bu sayfaya bakın.

İlk olarak yazıcı ve bilgisayar arasındaki tüm kablo bağlantılarını kontrol edin ve yazıcı yazılıminin en yeni sürümünü kullandığınızdan emin olun. [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)'daki HP destek Web sitesini ziyaret ederek en son yazılım güncellemlerini edinebilirsiniz. Yine de yardıma ihtiyacınız olursa yazıcı belgelerine bakın veya HP destek ile bağlantı kurun.

## Yalnızca Mac için

**Sorun:** Yazıcı yazılımı yükleme işlemi sonrasında Printer Setup Utility (Print Center) (Yazıcı Kurulumu Yardımcı Programı) (Yazdırma Merkezi) içindeki yazıcıların tümü kayboluyor.

**Cözüm:** Yazıcı yazılımını kaldırın sonra yeniden yükleyin. Printer Setup Utility'ye (Print Center) yazıcı eklenmeden önce bilgisayarı yeniden başlatın.

## Yalnızca Windows için

**Sorun:** CD takıldığından yükleme yazılımı otomatik olarak başlamıyor.

**Cözüm:** Windows Başlat menüsünde Çalıştır'ı seçin. Gözat'ı tıklatin ve HP Photosmart yazılım CD'nizi taktığınız CD-ROM sürücünüzü gidin. **setup.exe** dosyasını çift tıklatin ve **Tamam'**ı tıklatin.

**Sorun:** Yeni Donanım Bulundu ekranı açılıyor, fakat yazıcıyı tanımiyor.

**Cözüm:** USB kablosunu yazıcı yazılımı tamamlanmadan bağlamış olabilirsiniz. Yeni Donanım Bulundu ekranında **İptal'**ı tıklatin ve USB kablosunun bağlantısını çıkarın. Yazılım yükleme işlemini yeniden başlatın. Yazılım yüklemesi sırasında istediğinizde USB kablosunu bağlayın.

## Sorun:

Yazılım yüklemesi sırasında bilgisayar yanıt vermiyor.

**Cözüm:** Arka planda virüsden koruma yazılımı veya başka bir yazılım programı çalışıyor ve yüklemeye işlemi yavaşlatıyor olabilir. Yazılım dosyaları kopyalamayı tamamlayana kadar bekleyin, bu birkaç dakika alabilir. Birkaç dakika sonra, bilgisayar hala yanıt vermiyorsa, bilgisayarı yeniden başlatın, virüsden koruma yazılımını duraklatın veya devre dışı bırakın, diğer tüm yazılım programlarından çıkışın ve sonra yazıcı yazılımını yeniden yükleyin. **Not:** Bilgisayarı yeniden başlatığınızda virüs koruma yazılımınız otomatik olarak yeniden açılır.

## Windows ve Mac

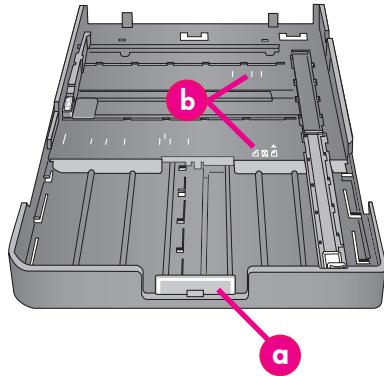
**Sorun:** Bilgisayar HP Photosmart CD'sini okuyamadı.

**Cözüm:** CD'nin kirli veya çizilmiş olmadığından emin olun. Diğer CD'ler çalışıyor, fakat HP Photosmart CD'si çalışmıyorsa CD'niz hasar görmüş olabilir. HP desteği Web sitesinden yazılımı yükleyebilir veya HP desteğinden yeni bir CD isteyebilirsiniz. Diğer CD'ler de çalışmıyorsa, CD-ROM sürücünüzü servise götürmeniz gerekebilir.

# Загрузка стопки бумаги в основной лоток

## Papír betöltése a fő tálcaba

### Ana tepsiye kağıt destesi yerleştirme



**Важная информация!** Сначала следует установить в принтер основной лоток и отрегулировать положение его раскладной части в соответствии с форматом бумаги, а затем придвинуть направляющую длины бумаги к краю стопки бумаги; несоблюдение указанной последовательности действий может привести к деформации бумаги.

**Fontos:** A papírelakadás megelőzésének érdekében először tegye be a papírt a fő tálcaba, majd tolja be annak hosszabbítóját egészen a papír széléig, s csak ezután állítsa be a papírhossz-szabályzót.

**Önemli:** Kağıdın büükmesini engellemek için yazıcıda ana tepsiyi yeniden yerine oturtuttan ve kağıdı uydurmak için ana tepsi uzantısını ittikten sonra kağıda dayanacak şekilde kağıt uzunluğunu kılavuzunu ayarlayın.

#### Русский

Основной лоток поддерживает загрузку и автоматическую подачу нескольких листов бумаги. Загружаемый в этот лоток материал должен быть гибким и тонким, поскольку при прохождении через принтер бумага изгибается.

**Примечание.** Не допускается одновременная загрузка в основной лоток бумаги разных форматов или типов.

#### Загрузка бумаги в основной лоток

- Полностью отсоедините выходной лоток, взявшись обеими руками за его боковые стороны и выдвинув лоток на себя. Теперь открыт доступ к основному лотку.
- Выдвиньте и снимите основной лоток; для этого сожмите фиксатор основного лотка (**a**) и потяните лоток на себя.
- Выдвиньте направляющую длины бумаги (**f**) до упора.
- Отодвиньте направляющую ширины бумаги (**e**) влево на достаточное расстояние, освободите место для бумаги.
- Загрузите стопку бумаги в лоток **стороной для печати вниз в книжной ориентации**. Для упрощения загрузки предусмотрены метки формата бумаги (**b**). Выровняйте бумагу по правой стороне лотка и придвиньте ее вплотную к ограничителям для бумаги (**c**). Не допускайте подъема края бумаги поверх ограничителей для бумаги.
- После загрузки бумаги в основной лоток установите его в принтер. Сожмите фиксатор и задвиньте раскладную часть (**d**) в лоток до края стопки бумаги.
- Вставьте основной лоток в принтер до упора.
- Придвиньте направляющие ширины (**e**) и длины (**f**) бумаги к краям стопки бумаги до легкого соприкосновения.
- Задвиньте выходной лоток в принтер. Удерживая одной рукой выходной лоток, выдвиньте другой рукой его раскладную часть.

- Во избежание падения бумаги на пол поднимите коллектор бумаги в конце раскладной части выходного лотка.

<b>a</b>	<b>Фиксатор основного лотка.</b> Сжав этот фиксатор, можно выдвинуть или задвинуть основной лоток, а также снять его с принтера.
<b>b</b>	<b>Метки формата бумаги.</b> Эти метки упрощают загрузку бумаги в требуемой ориентации.
<b>c</b>	<b>Ограничители для бумаги.</b> Выравнивание бумаги по этим ограничителям обеспечивает правильную подачу бумаги в принтер.
<b>d</b>	<b>Раскладная часть основного лотка.</b> Позволяет увеличить размер основного лотка для загрузки бумаги большого формата. При полностью выдвинутой раскладной части максимально допустимый формат загружаемой в основной лоток бумаги составляет 32 x 48 см (13 x 19 дюймов).
<b>e</b>	<b>Направляющая ширины бумаги.</b> Эту направляющую следует придвинуть вплотную к левому краю стопки бумаги в лотке.
<b>f</b>	<b>Направляющая длины бумаги.</b> Этую направляющую следует придвинуть вплотную к ближнему краю стопки бумаги в лотке.

#### Magyar

A fő tálca automatikusan tud több lapot tárolni és adagolni. Csak vékony, hajlékony médiát töltön ebbe a tálcaba, mert a papír meghajlik a nyomtatón való áthaladásakor.

**Megjegyzés:** Egyszerre csak azonos méretű és típusú papírt helyezzen be a fő tálcaba.

#### A fő tálca betöltése

- Vegye ki teljesen a kiadótálcát a széleinél két kezével megfogva, s maga felé húzva. Most már elérhető a fő tálca.
- A fő tálca kioldóinak (**a**) megnyomásával és maga felé töréntő húzásával hosszabbítása meg és vegye ki a fő tálcat.
- Húzza ki a papírhossz-szabályzót (**f**), amíg csak lehet.
- Csúsztassa felre a papírszélesség-szabályzót (**e**), hogy helyet csináljon a papírnak.
- Helyezzék be egy papírkötéget a tálcaba, **álló tájolással**, s a nyomtatandó oldallal lefelé. Behelyezéskor használja a papírméret jelöléseket (**b**). Igazítsa a papírt a tálca jobb oldalához és a papírmegállítókhoz (**c**) a tálca végén. A papír ne érjen túl a papírmegállítókon.
- Ha betölítette a papírt, tegye vissza a fő tálca a nyomatóba. A hosszabbítót (**d**) a kioldójánál megnyomva tolja a papír végéhez, majd tolja be a tálcat.
- Fontos:** A papírelakadás megelőzésének érdekében először tegye be a papírt a fő tálcaba, majd tolja be annak hosszabbítóját egészen a papír széléig, s csak ezután állítsa be a papírhossz-szabályzót.
- A fő tálcat tolja be teljesen a nyomatóba.
- Állítsa be a papírszélesség- (**e**) és papírhossz-szabályzót (**f**) úgy, hogy azok a papír széleinél helyezkedjenek el.
- Tolja vissza a kiadótálcát a nyomatóba. Húzza ki a kiadótálcához hosszabbítóját úgy, hogy egyik kezével tartja a tálcat, a másik kezével pedig kihúzza a hosszabbítót.
- Hajtsa fel a kiadótálcához hosszabbítójának papírfogóját, így a kinyomtatott lapok nem fognak leesni.



<b>a</b>	Fő tálca kioldója: A kioldó megnyomásával állíthatja be a fő tálca hosszát, valamint ezzel veheti ki a tálcat a nyomtatóból.
<b>b</b>	Papírméret-jelölések: Ezen jelölések alapján tudja a papírt a megfelelő tájolással betölteni.
<b>c</b>	Papírmegállítók: Igazítsa a papírt a megállítókhöz, így azok helyesen kerülnek adagolásra.
<b>d</b>	Fő tálca hosszabbitója: Nagyobb méretű papír betöltéséhez hosszabbítja meg a fő tálcat. Teljesen kihúza a fő tálca akár 32 x 48 cm (13 x 19 hüvelyk) méretű papírt is tud kezelni.
<b>e</b>	Papírszélesség-szabályzó: Igazítsa ezt a szabályozót szorosan a tálcaban lévő papír bal széléhez.
<b>f</b>	Papírhossz-szabályzó: Igazítsa ezt a szabályozót szorosan a tálcaban lévő papír végéhez.

## Türkçe

Ana tepsisi birden fazla kağıt yaprağını tutabilir ve otomatik olarak yükleyebilir. Yazıcıının içinden geçerken kağıt büküldüğünden bu tepsiyi yalnızca ince, esnek olan ortam yükleyin.

**Not:** Aynı anda ana tepsiyi farklı boyutlarda kağıt yüklemeyin.

### Ana tepsisi yükleyin

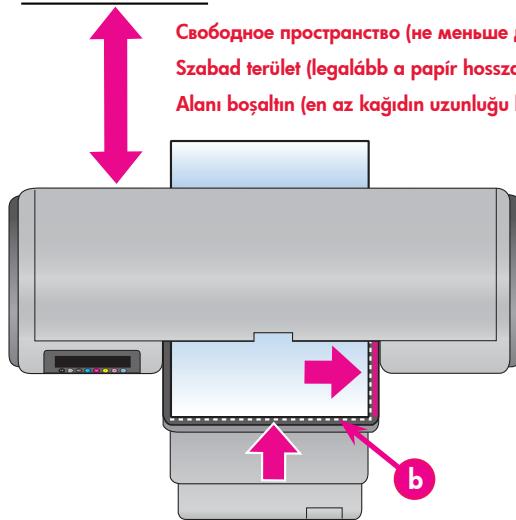
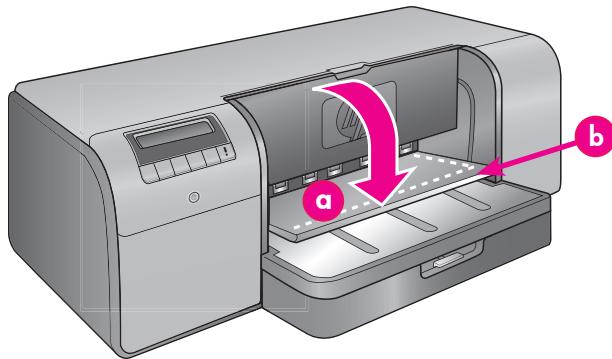
- İki elle tepsinin kenarlarından tutarak ve kendinize doğru kaydırarak çıkış tepsisini tamamen çıkarın. Ana tepsisi şimdi erişilebilir.
- Ana tepsisi mandalını (**a**) sıkarak ana tepsiyi kendinize doğru çekerek ana tepsiyi dışarı çekin ve çıkarın.
- Kağıt uzunluğu kılavuzunu (**f**) **gidebildiği kadar** çekiniz.
- Kağıt genişliği kılavuzunu (**e**), kağıt için yer açacak kadar yeterli olacak şekilde sola doğru kaydırın.
- Bir deste kağıdı, **yazdırılacak olan yüzü aşağıya dönük, dikey şekilde** tepsiyi yerleştirin. Size kılavuzluk etmesi için kağıt boyutu işaretlerini (**b**) kullanın. Kağıdı tepsisin sağ tarafına ve kağıt durdurucularına dayanacak şekilde hizalayın (**c**) tepsinin ucunda. Kağıdın kağıt durdurucularının üzerinde çıkmamasını sağlayın.
- Tepsiye kağıt yükledikten sonra ana tepsiyi yazıcıya yeniden yerleştirin. Mandalı sıkarak ve tepsiyi iterek kağıdın ucuna doğru uzantıyı (**d**) itin.
- Önemi:** Kağıdın bükülmesini engellemek için yazıcıda ana tepsiyi yeniden oturtmaktan ve kağıdı uydurmaktan **ana tepsinin uzantısını ittikten sonra** kağıda dayanacak şekilde kağıt uzunluğu kılavuzunu ayarlayın.
- Ana tepsisi yazıcıya tam olarak takın.
- Kağıdın kenarlarına hafifçe yaslanacağı şekilde kağıt genişliği (**e**) ve kağıt boyu (**f**) kılavuzlarını ayarlayın.
- Çıkış tepsisini yazıcıının içine doğru iterek yerine takın. Bir elle çıkış tepsisini tutarak ve diğer elinizle uzantıyı çekerek çıktı tepsisi uzantısını dışarı doğru çekin.
- Yazdırılan sayfaların yere düşmelerini önlemek için çıkış tepsisi uzantısının ucundaki kağıt yakalayııcıyı yukarı kaldırın.

<b>a</b>	<b>Ana tepsisi mandali:</b> Ana tepsiyi uzatmak veya geri çekmek ya da yazıcıdan tepsiyi çıkarmak için bu mandalı sıkan.
<b>b</b>	<b>Kağıt boyutu işaretleri:</b> Kağıdı doğru yönde yerleştirmek üzere size yol göstermesi için bu işaretleri kullanın.
<b>c</b>	<b>Kağıt durdurucular:</b> Kağıdın yazıcıya doğru şekilde beslenmesi için kağıdı bu durduruculara göre hizalayın.
<b>d</b>	<b>Ana tepsisi uzantısı:</b> Daha büyük boyutlarda kağıt yüklemek için ana tepsiyi uzatın. Tam olarak uzatılmış ana tepsisi en çok 32 x 48 cm (13 x 19 inç) boyuttunda kağıt alabilir.
<b>e</b>	<b>Kağıt genişliği kılavuzu:</b> Bu kılavuzu tepsideki kağıdın sol kenarlarına dayanacak şekilde ayarlayın.
<b>f</b>	<b>Kağıt uzunluğu kılavuzu:</b> Bu kılavuzu, tepsideki kağıdın kenarına dayanacak şekilde ayarlayın.

# Загрузка одного листа в лоток для специальных материалов

## Egy lap betöltése a különleges média tálcaba

### Özel ortam tepsisine tek bir yaprak yerleştirme



#### Русский

Лоток для специальных материалов предназначен в первую очередь для жестких материалов большой плотности. Бумага, подаваемая из этого лотка, проходит через принтер без изгибаания. Длина свободного пространства со стороны задней панели принтера должна быть не меньше длины материала, на котором выполняется печать. Материал следует загружать по одному листу; плотность материала не должна превышать 1,5 мм (0,06 дюйма). В этот лоток можно также загружать отдельные листы бумаги малой плотности.

При печати на дорогостоящих специальных материалах компания HP рекомендует предварительно приобрести навык работы с лотком для специальных материалов, загрузив в него один лист обычной бумаги и распечатав изображение или документ.

#### Загрузка в лоток для специальных материалов

**Важная информация!** Загружайте материал для печати в лоток для специальных материалов только по одному листу. Загрузка нескольких листов может привести к замятию бумаги и другим неполадкам печати.

- Убедитесь в том, что со стороны задней панели принтера достаточно свободного пространства для прохождения бумаги через прорезь выдачи бумаги в прямом и обратном направлениях.
- Опустите лоток для специальных материалов (**a**). При появлении на экране принтера соответствующего сообщения дождитесь поднятия блока печатающих головок для освобождения пространства для специальных материалов. После появления на экране принтера приглашения на загрузку листа в лоток для специальных материалов перейдите к следующему шагу.
- Загрузите один лист в книжной ориентации в лоток для специальных материалов стороной для печати вниз, выровняв задний край листа по белой пунктирной линии (**b**) на лотке. Часть бумаги может выступать из принтера через прорезь выдачи бумаги на задней панели.

Материал для печати следует выравнивать не по боковой стороне принтера, а по приподнятым краю (**c**) лотка для специальных материалов. Неправильное выравнивание материала для печати может привести к перекосу и другим неполадкам печати.

- При печати на бумаге (например, на фотобумаге) с отрывными полями бумагу следует загружать отрывным полем **к принтеру**.
- Удерживая одной рукой выходной лоток, выдвиньте другой рукой его раскладную часть (**d**).
  - Во избежание падения бумаги на пол поднимите коллектор бумаги в конце раскладной части выходного лотка.
  - Нажмите **OK**.

**Примечание.** Текстильные материалы подвержены скручиванию. Во избежание скручивания их следует хранить в пластиковой упаковке. При появлении сообщения об ошибке, указывающей на скручивание материала для печати, извлеките его со стороны задней панели принтера.

Поместите материал для печати в пластиковую упаковку; слегка изгибая материал, придайте ему правильную форму. Повторно загрузите материал для печати в лоток. Если неполадку устранить не удается, выберите другой, более ровный лист.

**Примечание.** Перед печатью с лотка для специальных материалов не требуется извлекать бумагу из основного лотка.

#### Magyar

A különleges média tálca elsősorban vastag, merev média adagolására szolgál. Ebből a tálcaból történő adagoláskor a papír egyenesen, hajlítás nélkül halad át a nyomtatón. Ellenőrizze, hogy a nyomtató mögötti hely van-e akkor, mint a használt papír hossza. Egyszerre csak egy lapot töltön be, s az ne legyen vastagabb, mint 1,5 mm (0,06 hüvelyk). Egy darab vékony papírlap is betölthető ebbe a tálcabába.

A HP azt ajánlja, hogy egy drága különleges médiára történő nyomtatás előtt gyakorolja a különleges média tálca használatát oly módon, hogy nyomtassa ki a dokumentumot egy sima papírra a különleges média tálcaból.

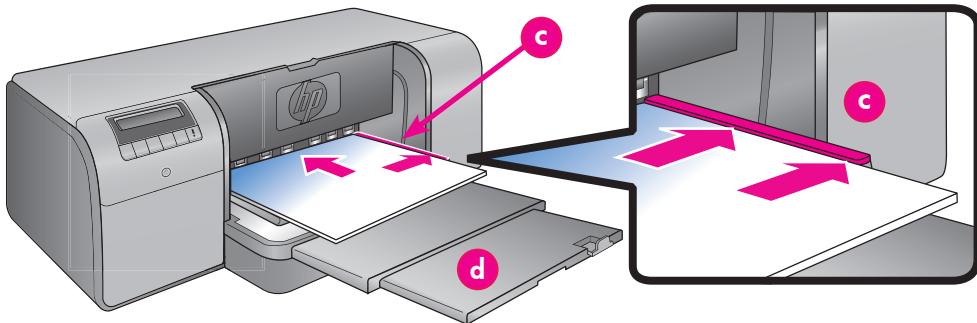
#### A különleges média tálca betöltése

**Fontos!** Egyszerre csak egy lapot töltön a különleges média tálcabába. Egynél több lap betöltése papírelakadást és nyomtatási problémákat okozhat.

- A nyomtató mögött legyen elég szabad hely a papír mozgásának számára a hátsó papírnyílásban.
- Engedje le a különleges média tálcat (**a**). A nyomtató kijelzőjén felkérést kap, hogy várjon addig, amíg a nyomtató felelmeti a nyomtatófejet, hogy helyet csináljon a különleges médiának. **Mielőtt folytatná, várjon, míg a nyomtató kijelzése nem jelzi, hogy már betölthet egy lapot a különleges média tálcabába.**
- Helyezzen be egy lapot álló tájolással, s a nyomtatandó oldallal lefelé a különleges média tálcabába addig, amíg a papír kilépő éle (az Önhöz közelebb lévő él) egybe nem esik a tálca szaggatott vonalával (**b**). A papír kinyúlik a hátsó papírnyílásból.

A médiát ne a nyomtató oldalához igazítsa, hanem a tálca felemelt széléhez (**c**). A rosszul igazított papír ferde nyomtatást vagy más nyomtatási problémákat okozhat.

Amennyiben füllel ellátott papírt használ (például fotópapír letéphető füllel), akkor azt úgy helyezze be, hogy a fülek az adagolás során előszer kerüljenek a nyomtatóba.



<b>a</b>	Лоток для специальных материалов Különleges média tálca Özel ortam tepsisi
<b>b</b>	Белая пунктирная линия Szaggatott fehér vonal Kesikli beyaz çizgi
<b>c</b>	Приподнятый край Kiemelt él Yükseltilmiş kenar
<b>d</b>	Раскладная часть выходного лотка Kiadótálca hosszabbítója Çıkış tepsisi uzantısı

- Húzza ki a kiadótálca hosszabbítóját (**d**) úgy, hogy egyik kezével tartja a tálcat, a másik kezével pedig kihúzza a hosszabbítót.
- Hajtsa fel a kiadótálca hosszabbítójának papírfogóját, így a nyomtatott lapok nem fognak leesni.
- Nyomja meg az **OK** gombot.

**Megjegyzés:** A vászon médiáról felgyűrődhettek.

Műanyag tasakban történő tárolással megelőzheti ezt. Ha olyan hibaüzenetet kap, hogy ellenőrizze a média simaságát, vegye ki a médiáról a nyomtatott hátljából. Helyezze egy műanyag tasakba, s finoman hajlítsa addig, amíg sima nem lesz. Töltsé be ismét a médiát. Ha a probléma továbbra is fennáll, használjon egy másik, sima lapot.

**Megjegyzés:** A különleges média tálcaból történő nyomtatás előtt nem szükséges kivenni a médiát a fó tálcaból.

## Türkçe

Özel ortam tepsisi öncelikle kalın ve sert ortam için tasarlanmıştır. Bu tepsiden gelen kağıt yazıcıya bükülmeden girer. Yazıcının arkasında, en az yazdırıldığınız ortamın uzunluğuna eşit uzunlukta boş alan olduğundan emin olun. Bir kerede bir yaprak yerleştirin ve ortamın 1,5 mm'den (0,06 inç) daha kalın olmadığından emin olun. Bu tepsiyi tek yaprak halinde hafif kağıtlar da yerleştirilebilir.

HP, pahali özel ortam yazdırmadan önce, özel ortam tepsisine bir tek yaprak düz kağıt yerleştirip resim veya belge yazdırarak deneme yapmanızı önerir.

### Özel ortam tepsisini yükleyin

**Önemli!** Özel ortam tepsisine bir seferde yalnızca bir yaprak yerleştirin. Bir yapraktan fazla kağıt yerleştirme kağıt sıkışmalarına ve diğer yazdırma sorunlarına neden olabilir.

- Kağıdın arka kağıt yuvasından geçmesi ve dönmesi için yazıcının arkasında yeterli boş alan olmasını sağlayın.
- Özel ortam tepsisini indirin (**a**). Yazıcı, özel kağıt ortamı için alan oluşturmak üzere yazıcı kafası aksını kaldırırken ekranı beklemenizi ister.

**Devam etmeden önce yazıcı ekranının size özel ortam tepsisine bir kağıt yerleştirmenizi bildirmesini bekleyin.**

- Özel ortam tepsisine bir kağıdı, **yazılacak olan yüzeyi yukarıya dönük, dikey olarak** kağıdın takip ucu (size en yakın olan uç) tepsiden üzerinde kesikli beyaz çizgiyle hizalanana dek besleyin. Kağıt arka kağıt yuvasının dışına çıkabilir.  
Ortamı, özel ortam tepsisini yüksek kenarına (**c**) dayanacak, yazıcının yanına dayanmayacak şekilde hizalayın. Yanlış hizalanan ortam eğrilmeye veya diğer yazdırma sorunlarına neden olabilir. Yırtılıp ayırilabilen şeritli fotoğraf kağıdı gibi şeritli kağıt kullanıyorsanız, kağıdı şeridin önce gireceği şekilde takın.
- Bir elle çıkış tepsisini tutarak ve diğer elinizle uzantınızı çekerek çıktı tepsisi uzantısını (**d**) dışarı doğru çekin.

- Yazdırılan sayfaların yere düşmelerini önlemek için çıkış tepsisi uzantısının ucundaki kağıt yakalayıcıyı yukarı kaldırın.

**6. OK** düğmesine basın.

**Not:** Tuval ortam kırılabilir. Bunu, plastik bir torbada saklayarak önlenebilirsiniz. Ortamın düzlüğüne kontrol etmenizi bildiren bir hata mesajı alırsanız ortamı yazıcının arkasından çıkarın. Plastik bir torbaya yerleştirin ve düzlesene kadar hafifçe bükün. Ortamı yeniden yükleyin. Eğer sorun devam ederse farklı, daha düz bir ortam kullanın.

**Not:** Özel ortam tepsisinden yazdırmadan önce ortamı ana tepsiden çıkarmanız gerekmek.

# Параметры управления цветом

## Színkezelési lehetőségek

### Renk yönetimi seçenekleri

#### Русский

Функция управления цветом, предназначенная для профессиональных фотографов и опытных фотографов-любителей, позволяет настраивать цветопередачу при взаимодействии принтера HP Photosmart Pro B9100 с прикладными программами редактирования изображений, операционной системой и устройствами обработки изображений – камерами, сканерами и мониторами. Качество цветопередачи на фотографиях зависит от выбранного способа управления цветом. Подробнее об управлении цветом см. руководство пользователя.

**Примечание.** Профили ICC устанавливаются автоматически во время установки программного обеспечения.

Можно выбрать один из указанных ниже способов управления цветом.

#### Работа с подключаемым модулем HP Photosmart Pro для Photoshop® 7.0 и более поздних версий

Подключаемый модуль HP Photosmart Pro для Adobe Photoshop используется для повышения скорости печати и упрощения процесса управления цветом. В этом подключаемом модуле предусмотрено единственное диалоговое окно для управления цветом и задания других параметров печати. Это окно содержит как параметры драйвера принтера, так и параметры диалогового окна "Print with Preview" (Печать с предварительным просмотром) приложения Adobe Photoshop, что позволяет избежать открытия большого количества диалоговых окон при каждом выполнении задания на печать. Если на компьютере установлено приложение Adobe Photoshop, в процессе установки программного обеспечения принтера HP Photosmart подключаемый модуль Photosmart Pro устанавливается автоматически. Если установка программного обеспечения принтера предшествует установке приложения Adobe Photoshop, инструкции по установке подключаемого модуля Photosmart Pro см. в руководстве пользователя.

1. В приложении Adobe Photoshop откройте файл, который требуется распечатать.
2. В меню **File (Файл)**, наведите курсор мыши на пункт **Automate (Автоматизация)** и выберите **Photosmart Pro print... (Печать Photosmart Pro...)**.

#### Задание параметров управления цветом в программном обеспечении принтера HP

Откройте файл, который требуется распечатать.

##### Для пользователей OS Windows.

В прикладной программе откройте меню **Файл** и выберите **Печать**. Убедитесь в том, что выбран принтер Photosmart B9100 series. В диалоговом окне **Печать** выберите **Свойства**, затем откройте вкладку **Цвет**. В области **Управление цветом** выберите цветовое пространство.

##### Для пользователей OS Mac.

В прикладной программе откройте меню **File (Файл)** и выберите **Print (Печать)**. Убедитесь в том, что выбран принтер Photosmart B9100 series. В окне драйвера принтера выберите **Paper Type/Quality (Тип бумаги/качество)**. В меню **Color (Цвет)** выберите цветовое пространство.

#### Задание дополнительных параметров управления цветом в прикладной программе редактирования изображений

Откройте файл, который требуется распечатать.

##### Для пользователей OS Windows.

В прикладной программе откройте меню **Файл** и выберите **Печать**. В диалоговом окне **Печать** выберите **Свойства**, затем откройте вкладку **Цвет**. В области **Управление цветом** выберите **Управляется приложением**.

##### Для пользователей OS Mac.

В прикладной программе откройте меню **File (Файл)** и выберите **Print (Печать)**. В окне драйвера принтера выберите **Paper Type/Quality (Тип бумаги/качество)**. В меню **Color (Цвет)** выберите **Application Managed Colors (Управляется приложением)**.

#### Magyar

A színkezelés hivatásos és gyakorlott amatőr fényképészek számára a HP Photosmart Pro B9100 series nyomtató és a képszerkesztő szoftverek, operációs rendszer, képkezelő eszközök (fényképezőgépek, lapolvasók, monitorok) közötti színkezelési módszert biztosít. A színkezelési stratégia hatással van a fényképek színminőségére. A színkezelés további információt a Felhasználói kézikönyvben tekintheti meg.

**Megjegyzés:** A szoftver telepítésének részeként az ICC-profilok automatikusan telepítésre kerülnek.

Válasszon egyet a következő színkezelési stratégiák közül.

#### A HP Photosmart Pro nyomtatási bővítmény az Adobe Photoshop® 7.0 és frissebb alkalmazáshoz

A HP Photosmart Pro nyomtatási bővítmény az Adobe Photoshop számára összefogja a nyomtatási folyamatot, s leegyszerűsíti a professzionális színkezelést. A bővítmény egyetlen párbeszédpanelt biztosít a színkezelés és egyéb nyomtatási beállítások számára. Kombinálja a nyomtatásielőzető és az Adobe Photoshop Nyomtatás megtektéssel párbeszédpaneljének beállításait, így a nyomtatás során már nem szükséges a párbeszédpanelek összezáváro labirintusában megtalálnia az utat.

A Photosmart Pro nyomtatási bővítmény automatikusan telepítésre kerül a HP Photosmart nyomtatásszoftverrel, ha az Adobe Photoshop telepítve van ugyanazon a számítógépen. Ha az Adobe Photoshop alkalmazást később telepít, a Photosmart Pro nyomtatási bővítmény telepítési instrukciót megtékintheti a felhasználói kézikönyvben.

1. Nyissa meg a fájlt, melyet az Adobe Photoshop alkalmazásból kíván kinyomtatni.
2. Kattintson a **Fájl** menüből az **Automatizálás** pontra, majd kattintson a **Photosmart Pro nyomtatás...** parancsra.

#### A HP nyomtatásszoftver színkezelési beállításainak használata

Nyissa meg a nyomtatni kívánt fájlt.

**Windows:** Az alkalmazás **Fájl** menüjében kattintson a **Nyomtatás** parancsra. Ellenőrizze, hogy a HP Photosmart Pro B9100 series nyomtató van-e kiválasztva. A **Nyomtatás** párbeszédpanelben kattintson a **Tulajdonságok** pontra, majd válassza a **Szin** lapot. Válasszon egy színteret a **Színkezelés** részén.

##### Mac:

Az alkalmazás **Fájl** menüjében kattintson a **Nyomtatás** parancsra. Ellenőrizze, hogy a HP Photosmart Pro B9100 series nyomtató van-e kiválasztva. A nyomtatásielőzető ablakában válassza a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Mínőség)** pontot. Válasszon egy színteret a **Color (Szín)** menüből.

## Speciális színkezelési beállítások használata képkezelő szoftverekben

Nyissa meg a nyomtatni kívánt fájlt.

### Windows:

Az alkalmazás **Fájl** menüjében kattintson a **Nyomtatás** parancsra. A **Nyomtatás** párbeszédpanelben kattintson a **Tulajdonságok** pontra, majd válassza a **Szin** lapot. A **Színkezelés** résznél válassza az **Alkalmazás kezeli** pontot.

### Mac:

Az alkalmazás **Fájl** menüjében kattintson a **Nyomtatás** parancsra. A nyomtatóillesztő ablakában válassza a **Paper Type/Quality (Papírtípus/Minőség)** pontot. A **Color (Szín)** menüben válassza az **Application Managed Colors (Alkalmazás által kezelt színek)** pontot.

## Türkçe

Renk yönetimi, profesyonel ve ileri düzey amatör fotoğrafçılar için HP Photosmart Pro B9100 series yazıcı ile resim düzenleme yazılım programları, işletim sistemi ve kameralar, tarayıcılar ve monitörler gibi görüntüleme aygıtları arasında renkleri yönetme olanağı sunar. Renk yönetimi stratejiniz fotoğraflarınızın renk kalitesini etkiler. Renk yönetimi stratejileri hakkında daha fazla bilgi için Kullanım Kılavuzuna bakın.

**Not:** ICC profilleri yazılım kurulumunun bir parçası olduğundan otomatik olarak yüklenir.

Aşağıdaki renk yönetimi stratejilerinden birini seçin.

## Adobe Photoshop® 7.0 & ve sonraki sürümleri için HP Photosmart Pro yazdırma eklentisi kullanma

Adobe Photoshop için HP Photosmart Pro yazdırma eklentisi, yazdırma işlemini verimli hale getirir ve profesyonel renk yönetiminizi kolaylaştırır. Eklenti, renk yönetimi ve diğer yazdırma ayarları tek bir iletişim kutusu sağlar. Artık her baskı yapılığınızda iletişim kutularının kafa karıştırıcı labirentleri arasında yolunuzu bulmanızı gerektirmeyen şekilde Preview (Önizleme) iletişim kutusuyla yazıcı sürücüsü ve Adobe Photoshop Print’den gelen ayarları birleştirir.

Photosmart Pro yazdırma eklentisi, aynı bilgisayarda Adobe Photoshop programınız varsa HP Photosmart yazıcı yazılımıyla otomatik olarak yüklenir. Adobe Photoshop programını daha sonra yüklerseniz Photosmart Pro yazdırma eklentisinin yüklenmesi hakkında yönereler için Kullanım Kılavuzuna bakın.

1. Yazdırmak istediğiniz dosyayı Adobe Photoshop uygulamasında açın.
2. **File (Dosya)** menüsünü tıklatın, **Automate**’in **(Otomatikleştir)** üzerine gelin ve **Photosmart Pro print**’i tıklatın...

## HP yazıcı yazılımında renk yönetimi ayarlarını kullanma

Yazdırmak istediğiniz dosyayı açın.

### Windows:

Yazılım programınızda **File (Dosya)** menüsünü tıklatın ve sonra **Print**’i (**Yazdır**) tıklatın. HP Photosmart 9100 series yazıcının seçildiğinden emin olun. **Yazdır** iletişim kutusunda **Özellikler**’i tıklatın ve sonra **Renk** sekmesini tıklatın. **Color management (Renk yönetimi)** alanından bir renk alanı seçin.

### Mac:

Yazılım programınızda **File (Dosya)** menüsünü tıklatın ve sonra **Print**’i (**Yazdır**) tıklatın. HP Photosmart 9100 series yazıcının seçildiğinden emin olun. Yazıcı sürücüsü penceresinde **Paper Type/Quality**’yi (**Kağıt Tipi/Kalitesi**) seçin. **Color (Renk)** menüsünden bir renk alanı seçin.

## Resim düzenleme yazılım programınızda gelişmiş renk yönetimi ayarlarını kullanma

Yazdırmak istediğiniz dosyayı açın.

### Windows:

Yazılım programınızda **File (Dosya)** menüsünü tıklatın ve sonra **Print**’i (**Yazdır**) tıklatın. **Yazdır** iletişim kutusunda **Özellikler**’i tıklatın ve sonra **Renk** sekmesini tıklatın. **Color management (Renk yönetimi)** alanından **Managed by Application**’ı (**Uygulama Tarafından Yönetilen**) seçin.

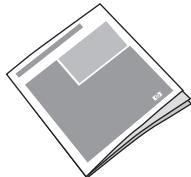
### Mac:

Yazılım programınızda **File (Dosya)** menüsünü tıklatın ve sonra **Print**’i (**Yazdır**) tıklatın. Yazıcı sürücüsü penceresinde **Paper Type/Quality**’yi (**Kağıt Tipi/Kalitesi**) seçin. **Color (Renk)** menüsünden **Application Managed Colors**’u (**Uygulama Tarafından Yönetilen Renkler**) seçin.

# Источники дополнительной информации

## További információkra van szüksége?

### Daha fazla bilgi için



**Руководство пользователя** содержит описание функций принтера, сведения об устранении неполадок программного и аппаратного обеспечения, рекомендации по техническому обслуживанию и инструкции по выполнению конкретных задач на принтере HP Photosmart.

**A Felhasználói kézikönyvben** elolvashatja a nyomtató jellemzőinek leírását, szoftver és hardver hibaellátási információkat és karbantartási irányelveket kaphat, valamint megismerheti, hogyan hajthat végre különleges nyomtatási feladatokat az új HP Photosmart nyomtatójával.

Yazıcı özellikleri, yazılım ve donanım sorun giderme bilgileri, bakım kuralları ve yeni HP Photosmart yazıcınızı kullanarak yapılan özel baskı görevlerinin nasıl gerçekleştirileceği hakkında açıklamalar için **Kullanım Kılavuzu'nu** okuyun.



Электронная **справка HP Photosmart** содержит информацию о работе с программным обеспечением, входящим в комплект поставки принтера.

Az elektronikus **HP Photosmart Súgó** írja le a nyomtatóval kapott szoftver használatát.

Yazıcınızla gelen yazılımı kullanma hakkında bilgi için elektronik **HP Photosmart Help**'e (HP Photosmart Yardımı) bakın.



Служба поддержки HP, заслужившая высокую оценку пользователей, предоставляет консультации в интерактивном режиме и по телефону круглосуточно без выходных дней.

Адрес web-узла поддержки пользователей

и электронной службы поддержки HP [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

Материалы для печати и расходные материалы

можно заказать по следующему адресу [www.hp.com/eur/hoptions](http://www.hp.com/eur/hoptions)

A HP díjnyertes támogatási és szerviz szolgálata on-line vagy telefonos formában rendelkezésére áll éjjel-nappal a héten minden napján.

A HP támogatási weboldala és e-támogatása: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

Nyomtatási tartozékok, médiák: [www.hp.com/eur/hoptions](http://www.hp.com/eur/hoptions)

HP'nin ödüllü destek ve hizmetlerinin günde 24 saat, haftada 7 gün çevrimiçi veya telefonan size yol göstermesine izin verin.

HP'nin destek Web sitesi ve E-destek: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

Ortam ve baskı sarf malzemeleri: [www.hp.com/eur/hoptions](http://www.hp.com/eur/hoptions)

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q5734-90231

©2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

